

**LB**

**7**

**LÈXIC DE DIDÀCTICA DE LA  
LLENGUA I DE LES HABILITATS  
LINGÜÍSTIQUES**

CATALÀ -  
CASTELLÀ -  
FRANCÈS -  
ANGLÈS





# **LÈXIC DE DIDÀCTICA DE LA LLENGUA I DE LES HABILITATS LINGÜÍSTIQUES: CATALÀ-CASTELLÀ-FRANCÈS-ANGLÈS**

(LB 7)

Palma, 2013



**Universitat de les Illes Balears**



© del text: els autors

© de l'edició: Universitat de les Illes Balears, 2013

Primera edició: març de 2013

Disseny de la coberta: Carles Canals, a partir de la idea original de Jaume Falconer

Edició: Universitat de les Illes Balears

Servei Lingüístic <<http://slg.uib.cat>>

Edicions UIB <<http://edicions.uib.es>>

Cas Jai. Campus universitari. Cra. de Valldemossa, km 7.5

E-07122 Palma (Illes Balears)

Maquetació: Carles Canals

Impressió: Gràfiques Planisi. Gremi de Boneters, 28. 07009 Pol. Son Castelló. Palma

ISBN: 978-84-8384-257-7

DL: PM 187-2013

No es permet la reproducció total o parcial d'aquest llibre ni d'aquesta coberta, ni el recull en un sistema informàtic, ni la transmissió en qualsevol forma o per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, per fotocòpia, per registre o per altres mètodes, sense el permís dels titulars del copyright.

**Coordinació**

M. Magdalena Ramon Andreu

**Elaboració**

M. Magdalena Ramon Andreu

Cristina Robles de Pedro

**Col·laboració**

Inés Burguera Garcias

*Estudis de Filologia Anglesa*

Laura Font Sotomando

*Estudis de Filologia Catalana*

**Especialista**

Dr. Ramon Bassa i Martín

*Departament de Pedagogia Aplicada i Psicologia de l'Educació*

**Direcció del Servei Lingüístic**

Dra. Rosa Calafat Vila

**Agraïments**

Marisel Polo Moya

*Servei Lingüístic. Àrea d'idiomes*

Cathy Sweeney Kelly

*Servei d'Afers Generals*



## SUMARI

|                      |    |
|----------------------|----|
| Presentació .....    | 9  |
| Consulta .....       | 10 |
| Abreviacions .....   | 14 |
| Lèxic .....          | 15 |
| Índex castellà ..... | 69 |
| Índex francès .....  | 77 |
| Índex anglès .....   | 85 |
| Bibliografia .....   | 93 |



# PRESENTACIÓ

El *Lèxic de didàctica de la llengua i de les habilitats lingüístiques* (LDL) és un recull d'uns vuit-cents termes o mots relacionats amb la temàtica del títol i, per tant, té com a destinataris els estudiants i els professionals de diferents camps com mestres, lingüistes, logopedes, neurolingüistes, psicolingüistes, i altres especialistes que treballin aspectes de la llengua.

Sorgeix de la relació interdisciplinària dels conceptes de diferents matèries lligades amb la llengua per a una millor aplicació dels diferents mètodes d'ensenyament-aprenentatge, ja que en tota tasca docent hi ha molts de camps d'intervenció en els quals ens trobam amb el llenguatge. També és resultat d'un treball de més de vint anys amb l'alumnat de les especialitats d'Educació Infantil i de Primària, a l'hora d'identificar les paraules clau d'una sèrie de lectures relacionades amb les assignatures Aprenentatge i Llenguatge en l'Educació Infantil i Didàctica de les Habilitats Lingüístiques en la Primera Infància.

Aquest lèxic multilingüe (LDL) té una finalitat enumerativa i identificativa que convida la persona que consulta els termes a cercar-ne el significat descriptiu en diccionaris especialitzats. També la pot ajudar a reconèixer paraules usades en altres llengües d'una manera ràpida.

En conseqüència l'obra vol aportar els mots o conceptes bàsics que s'han de saber identificar i relacionar en lectures de treballs acadèmics, llibres i articles, no només en català, sinó també en castellà, anglès i francès, per poder-ne traslladar la significació —algunes vegades no del tot idèntica— per a una millor comprensió de la lectura, i si cal, contribuir al desenvolupament teòric i reflexiu que ha d'orientar tota pràctica docent dels estudiants i professionals que treballen en els camps interdisciplinaris de la llengua i la seva didàctica.

Dr. Ramon Bassa i Martín

*Departament de Pedagogia Aplicada i Psicologia de l'Educació*

Illes Balears, gener de 2013

# CONSULTA

## Estructura de les entrades

Les entrades, que estan ordenades de forma alfabètica discontinua i segueixen l'ordre natural de la seqüència, presenten l'estructura següent:

- 3      **abreviatura** *f*            —> terme català  
      *es* abreviatura *f*            —> terme equivalent castellà  
      *fr* abréviation *f*            —> terme equivalent francès  
      *en* abbreviation *n*        —> terme equivalent anglès

3 —> número d'ordre de l'entrada

*f/n* —> categoria gramatical

## Les remissions

Hi ha termes que poden tenir formes sinònimes amb entrada pròpia, que es presenten introduïdes per les abreviatures *sin.* i *sin. compl.*

Les formes sinònimes introduïdes amb l'abreviatura *sin.* es consideren sinònims, sense atorgar preferència a cap forma, i en aquest cas la forma que conté tota la informació és la primera per ordre alfabètic:

- 63      **aprenentatge precoç** *m*  
      *sin.* **aprenentatge primerenc** *m*  
      *es* aprendizaje precoz *m*  
      *fr* apprentissage précoce *m*  
      *en* early learning *n*

- 64      **aprenentatge primerenc** *m*  
      *sin.* **aprenentatge precoç** *m*

Les formes sinònimes introduïdes amb l'abreviatura *sin. compl.* remetent a la forma prioritzada, que és la que conté tota la informació, amb la indicació *veg.:*

- 100     **beceroles** *f pl*  
      *veg.* **cartilla** *f*

125 **cartilla** *f*  
*sin. compl. beceroles* *f pl*  
*sin. compl. sil·labari* *m*  
*es* silabario *m*  
*fr* syllabaire *m*  
*en* primer *n*  
*en* spelling book *n*

731 **sil·labari** *m*  
*veg. cartilla* *f*

## Les sigles

Apareixen just davall del terme desenvolupat, amb la indicació *sigla*. Tenen entrada pròpia i remetent al terme desenvolupat amb l'abreviatura *veg.*:

744 **sistema de suport per a l'adquisició del llenguatge** *m*  
*sigla* SSAL *m*  
*es* sistema de apoyo para la adquisición del lenguaje *m*  
*sigla* SAAL *m*  
*fr* système de support pour l'acquisition du langage *m*  
*sigla* SSAL *m*  
*en* language acquisition support system *n*  
*sigla* LASS *n*

757 **SSAL** *m*  
*veg. sistema de suport per a l'adquisició del llenguatge* *m*

## Els manlleus

En aquest lèxic hi ha dos manlleus anglesos: *input* i *insight*, i se n'indica la llengua d'origen entre clàudators:

274 **entrada** *f*  
*sin. compl. input* [en] *m*  
*es* input *m*  
*es* insumo *m*

*fr* entrée *f*  
*fr* input *m*  
*en* input *n*

- 411 **insight designatiu** *m* [en: insight]  
*es* insight designativo *m*  
*fr* insight désignatif *m*  
*en* naming insight *n*

## Les equivalències

Quan hi ha sinònims, apareixen ordenats per ordre alfabètic:

- 462 **llengua materna** *f*  
*sin.* **llengua primera** *f*  
*es* lengua materna *f*  
*es* primera lengua *f*  
*fr* langue maternelle *f*  
*fr* langue première *f*  
*en* first language *n*  
*en* mother tongue *n*  
*en* native language *n*

En relació amb les equivalències angleses, quan hem pogut verificar si el terme és en anglès britànic o en anglès americà, ho hem especificat amb les abreviatures [GB] i [US], respectivament:

- 646 **programa** *m*  
*es* programa *m*  
*fr* programme *m*  
*en* program [US] *n*  
*en* programme [GB] *n*

## Les notes

Només en un cas hem considerat necessari posar una nota aclaridora sobre la procedència d'una sigla:

491 **mapatge de l'activitat elèctrica cerebral** *m*  
*sigla BEAM m*  
*es mapeo de la actividad eléctrica cerebral m*  
*sigla BEAM m*  
*sigla MAEC m*  
*fr mappage de l'activité électrique cérébrale m*  
*en brain electrical activity mapping n*  
*sigla BEAM n*

Nota: La sigla *BEAM* prové del terme anglès *brain electrical activity mapping*.

## **Els índexs**

Al final del recull hi ha l'índex alfabètic dels termes castellans, dels termes francesos i dels termes anglesos, que remeten al número d'ordre del terme català corresponent.

# ABREVIACIONS

## Categories gramaticals

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| <b>m</b>      | nom masculí          |
| <b>f</b>      | nom femení           |
| <b>n</b>      | nom                  |
| <b>m i f</b>  | nom masculí i femení |
| <b>m y f</b>  |                      |
| <b>m et f</b> |                      |
| <b>m pl</b>   | nom masculí plural   |
| <b>f pl</b>   | nom femení plural    |
| <b>pl n</b>   | nom plural           |
| <b>adj</b>    | adjectiu             |
| <b>v tr</b>   | verb transitiu       |

## Remissions

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>sin.</b>        | sinònim               |
| <b>sin. compl.</b> | sinònim complementari |
| <b>veg.</b>        | vegeu                 |

## Indicadors de llengua

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| <b>es</b>      | castellà        |
| <b>fr</b>      | francès         |
| <b>en</b>      | anglès          |
| <b>en [GB]</b> | anglès britànic |
| <b>en [US]</b> | anglès americà  |

# LÈXIC

## A

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1     <b>abecedari</b> <i>m</i><br/>veg. <b>alfabet</b> <i>m</i></p> <p>2     <b>abjad</b> <i>m</i><br/>es abjad <i>m</i><br/>fr abjad <i>m</i><br/>en abjad <i>n</i></p> <p>3     <b>abreviatura</b> <i>f</i><br/>es abreviatura <i>f</i><br/>fr abréviation <i>f</i><br/>en abbreviation <i>n</i></p> <p>4     <b>abstractivitat</b> <i>f</i><br/>es abstractividad <i>f</i><br/>fr abstractivité <i>f</i><br/>en abstractedness <i>n</i></p> <p>5     <b>accent</b> <i>m</i><br/>es acento <i>m</i><br/>fr accent <i>m</i><br/>en accent <i>n</i><br/>en stress <i>n</i></p> <p>6     <b>accent diacrític</b> <i>m</i><br/>es acento diacrítico <i>m</i><br/>fr accent diacritique <i>m</i><br/>en diacritic accent <i>n</i><br/>en diacritical accent <i>n</i></p> <p>7     <b>accent gràfic</b> <i>m</i><br/>es acento gráfico <i>m</i><br/>es acento gramatical <i>m</i><br/>fr accent graphique <i>m</i><br/>en written accent <i>n</i></p> | <p>8     <b>accepció</b> <i>f</i><br/>es acepción <i>f</i><br/>fr acception <i>f</i><br/>en sense <i>n</i></p> <p>9     <b>acomodació</b> <i>f</i><br/>es acomodación <i>f</i><br/>fr accommodation <i>f</i><br/>en accommodation <i>n</i></p> <p>10    <b>acte de comunicació</b> <i>m</i><br/>es acto de comunicación <i>m</i><br/>fr acte de communication <i>m</i><br/>en act of communication <i>n</i></p> <p>11    <b>acte de parla</b> <i>m</i><br/>es acto de habla <i>m</i><br/>es acto verbal <i>m</i><br/>fr acte de parole <i>m</i><br/>en act of speech <i>n</i><br/>en speech act <i>n</i></p> <p>12    <b>acte didàctic</b> <i>m</i><br/>es acto didáctico <i>m</i><br/>fr acte didactique <i>m</i><br/>en didactic act <i>n</i></p> <p>13    <b>acte il·locutiu</b> <i>m</i><br/>es acto ilocutivo <i>m</i><br/>fr acte illocutoire <i>m</i><br/>en illocutionary act <i>n</i></p> <p>14    <b>acte locutiu</b> <i>m</i><br/>es acto locutivo <i>m</i><br/>fr acte locutoire <i>m</i><br/>en locutionary act <i>n</i></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- 15 **acte perlocutiu** *m*  
*es* acto perlocutivo *m*  
*fr* acte perlocutoire *m*  
*en* perlocutionary act *n*
- 16 **actitud** *f*  
*es* actitud *f*  
*fr* attitude *f*  
*en* attitude *n*
- 17 **activitat d'aprenentatge** *f*  
*sin. compl. tasca acadèmica* *f*  
*sin. compl. tasca escolar* *f*  
*es* actividad de aprendizaje *f*  
*es* tarea académica *f*  
*es* tarea escolar *f*  
*fr* activité d'apprentissage *f*  
*en* learning activity *n*  
*en* learning task *n*
- 18 **actuació** *f*  
*es* actuación *f*  
*fr* performance *f*  
*en* performance *n*
- 19 **adaptació curricular** *f*  
*es* adaptación curricular *f*  
*fr* adaptation curriculaire *f*  
*en* curriculum adaptation *n*
- 20 **adjectiu** *m*  
*es* adjetivo *m*  
*fr* adjectif *m*  
*en* adjective *n*
- 21 **adquisició del llenguatge** *f*  
*es* adquisición del lenguaje *f*  
*fr* acquisition du langage *f*  
*fr* développement du langage *m*  
*en* language acquisition *n*  
*en* language development *n*
- 22 **adquisició fonològica** *f*  
*es* adquisición fonológica *f*  
*fr* acquisition phonologique *f*  
*en* phonological acquisition *n*
- 23 **adverbi** *m*  
*es* adverbio *m*  
*fr* adverbe *m*  
*en* adverb *n*
- 24 **afàsia** *f*  
*es* afasia *f*  
*fr* aphasie *f*  
*en* aphasia *n*
- 25 **AFI** *m*  
*veg. alfabet fonètic internacional* *m*
- 26 **aforisme** *m*  
*es* aforismo *m*  
*fr* aphorisme *m*  
*en* aphorism *n*
- 27 **africació** *f*  
*es* africación *f*  
*fr* affrication *f*  
*en* affrication *n*
- 28 **africat –ada** *adj*  
*es* africado –da *adj*  
*fr* affriqué –ée *adj*  
*en* affricated *adj*
- 29 **alàlia** *f*  
*es* alalia *f*  
*fr* alalie *f*  
*en* alalia *n*
- 30 **alèxia** *f*  
*es* alexia *f*  
*fr* alexie *f*  
*en* alexia *n*

- 31 **alfabet** *m*  
*sin. compl. abecedari m*  
*es abecedario m*  
*es alfabeto m*  
*fr alphabet m*  
*en alphabet n*
- 32 **alfabet fonètic internacional** *m*  
*sigla AFI m*  
*es alfabeto fonético internacional m*  
*sigla AFI m*  
*fr alphabet phonétique international m*  
*sigla API m*  
*en international phonetic alphabet n*  
*sigla IPA n*
- 33 **alfabetització** *f*  
*es alfabetización f*  
*fr alphabétisation f*  
*en literacy n*
- 34 **al·lòfon** *m*  
*es alófono m*  
*fr allophone m*  
*en allophone n*
- 35 **al·lomorf** *m*  
*es alomorfo m*  
*fr allomorphe m*  
*en allomorph n*
- 36 **alteració** *f*  
*es alteración f*  
*fr altération f*  
*en alteration n*
- 37 **alveolar** *adj*  
*es alveolar adj*  
*fr alvéolaire adj*  
*en alveolar adj*
- 38 **anàfora** *f*  
*es anáfora f*  
*fr anaphore f*  
*en anaphora n*
- 39 **analfabetisme** *m*  
*es analfabetismo m*  
*fr analphabétisme m*  
*en illiteracy n*
- 40 **analfabetisme funcional** *m*  
*sin. compl. literacitat f*  
*es analfabetismo funcional m*  
*fr analphabétisme fonctionnel m*  
*fr illettrisme m*  
*en functional illiteracy n*
- 41 **anàlisi** *f*  
*es análisis m*  
*fr analyse f*  
*en analysis n*
- 42 **anàlisi de contingut** *f*  
*es análisis de contenido m*  
*fr analyse de contenu f*  
*en content analysis n*
- 43 **anàlisi fonètica** *f*  
*es análisis fonético m*  
*fr analyse phonétique f*  
*en phonetic analysis n*
- 44 **anàlisi morfològica** *f*  
*es análisis morfológico m*  
*fr analyse morphologique f*  
*en word analysis n*
- 45 **anàlisi sintàctica** *f*  
*es análisis sintáctico m*  
*fr analyse syntaxique f*  
*fr décomposition syntaxique f*  
*en syntactic analysis n*

- en syntactic parsing n*  
*en syntax analysis n*
- 46 **anterior** *adj*  
*es anterior adj*  
*fr antérieur –ieure adj*  
*en front adj*
- 47 **anteriorització** *f*  
*es anteriorización f*  
*fr antériorisation f*  
*en fronting n*
- 48 **antilogia** *f*  
*es antilogía f*  
*fr antilogie f*  
*en antilogy n*
- 49 **antístrofa** *f*  
*veg. contrapet m*
- 50 **antònim** *m*  
*es antónimo m*  
*fr antonyme m*  
*en antonym n*
- 51 **any acadèmic** *m*  
*veg. curs escolar m*
- 52 **any escolar** *m*  
*veg. curs escolar m*
- 53 **aparell vocal** *m*  
*es aparato fonador m*  
*fr appareil phonateur m*  
*en articulators pl n*  
*en vocal organs pl n*
- 54 **apical** *adj*  
*es apical adj*  
*fr apical adj*  
*en apical adj*
- 55 **aplicació didàctica** *f*  
*es aplicación didáctica f*  
*fr application didactique f*  
*en didactic application n*
- 56 **apòleg** *m*  
*veg. falla f*
- 57 **aposició** *f*  
*es aposición f*  
*fr apposition f*  
*en apposition n*
- 58 **apòstrof** *m*  
*es apóstrofo m*  
*fr apostrophe f*  
*en apostrophe n*
- 59 **aprenentatge** *m*  
*es aprendizaje m*  
*fr apprentissage m*  
*en learning n*
- 60 **aprenentatge cognitiu** *m*  
*es aprendizaje cognitivo m*  
*fr apprentissage cognitif m*  
*en cognitive learning n*
- 61 **aprenentatge funcional** *m*  
*es aprendizaje funcional m*  
*fr apprentissage fonctionnel m*  
*en functional learning n*
- 62 **aprenentatge lingüístic** *m*  
*es aprendizaje lingüístico m*  
*fr apprentissage linguistique m*  
*en language learning n*
- 63 **aprenentatge precoç** *m*  
*sin. aprenentatge primerenc m*  
*es aprendizaje precoz m*

- fr* apprentissage précoce *m*  
*en* early learning *n*
- 64 **aprenentatge primerenc** *m*  
*sin.* **aprenentatge precoç** *m*
- 65 **aprenentatge significatiu** *m*  
*es* aprendizaje significativo *m*  
*fr* apprentissage signifiant *m*  
*fr* apprentissage significatif *m*  
*en* meaningful learning *n*
- 66 **aprenentatge sistemàtic** *m*  
*es* aprendizaje sistemático *m*  
*fr* apprentissage systématique *m*  
*en* systematic learning *n*
- 67 **aproximant** *adj*  
*veg.* **continu –ínua** *adj*
- 68 **aptitud** *f*  
*es* aptitud *f*  
*fr* aptitude *f*  
*en* aptitude *n*
- 69 **arbitrarietat** *f*  
*es* arbitrariedad *f*  
*fr* arbitraire *m*  
*en* arbitrariness *n*
- 70 **àrea auditiva** *f*  
*sin. compl.* **còrtex auditiu** *m*  
*sin. compl.* **escorça auditiva** *f*  
*es* área auditiva *f*  
*es* córtex auditivo *m*  
*es* corteza auditiva *f*  
*fr* aire auditive *f*  
*fr* cortex auditif *m*  
*en* auditory area *n*  
*en* auditory cortex *n*
- 71 **àrea curricular** *f*  
*sin. compl.* **àrea d'aprenentatge** *f*  
*es* área curricular *f*  
*fr* champ d'apprentissage *m*  
*en* curriculum area *n*
- 72 **àrea d'aprenentatge** *f*  
*veg.* **àrea curricular** *f*
- 73 **àrea visual** *f*  
*sin. compl.* **còrtex visual** *m*  
*sin. compl.* **escorça visual** *f*  
*es* área visual *f*  
*es* córtex visual *m*  
*fr* aire visuelle *f*  
*fr* cortex visuel *m*  
*en* visual area *n*  
*en* visual cortex *n*
- 74 **article** *m*  
*es* artículo *m*  
*fr* article *m*  
*en* article *n*
- 75 **arxifonema** *m*  
*es* archifonema *m*  
*fr* archiphonème *m*  
*en* archiphoneme *n*
- 76 **aspiració** *f*  
*es* aspiración *f*  
*fr* aspiration *f*  
*en* aspiration *n*
- 77 **assimilació** *f*  
*es* asimilación *f*  
*fr* assimilation *f*  
*en* assimilation *n*
- 78 **associació** *f*  
*es* asociación *f*

- fr* association *f*  
*en* association *n*
- 79 **atenció** *f*  
*es* atención *f*  
*fr* attention *f*  
*en* attention *n*
- 80 **àton –a** *adj*  
*es* átono –na *adj*  
*fr* atone *adj*  
*en* atonic *adj*  
*en* unstressed *adj*
- 81 **atribució de significat** *f*  
*es* atribución de significado *f*  
*fr* attribution de signifié *f*  
*en* attribution of meaning *n*
- 82 **audició** *f*  
*es* audición *f*  
*es* escucha *f*  
*fr* audition *f*  
*fr* écoute *f*  
*en* audition *n*  
*en* listening *n*
- 83 **autoavaluació** *f*  
*es* autoevaluación *f*  
*fr* autoévaluation *f*  
*en* self-assessment *n*  
*en* self-evaluation *n*
- 84 **autocorrecció** *f*  
*es* autocorrección *f*  
*fr* autocorrection *f*  
*en* self-correction *n*
- 85 **avaluació** *f*  
*es* evaluación *f*  
*fr* évaluation *f*  
*en* evaluation *n*
- 86 **avaluació contínua** *f*  
*sin.* **avaluació continuada** *f*  
*sin.* **avaluació formativa** *f*  
*es* evaluación continua *f*  
*es* evaluación formativa *f*  
*fr* évaluation continue *f*  
*fr* évaluation formative *f*  
*en* continuous evaluation *n*  
*en* formative assessment *n*  
*en* formative evaluation *n*
- 87 **avaluació continuada** *f*  
*sin.* **avaluació contínua** *f*
- 88 **avaluació final** *f*  
*sin.* **avaluació sumatòria** *f*  
*es* evaluación final *f*  
*es* evaluación sumativa *f*  
*fr* évaluation finale *f*  
*fr* évaluation sommative *f*  
*en* summative evaluation *n*  
*en* terminal assessment *n*  
*en* terminal evaluation *n*
- 89 **avaluació formativa** *f*  
*sin.* **avaluació contínua** *f*
- 90 **avaluació inicial** *f*  
*es* evaluación inicial *f*  
*fr* évaluation initiale *f*  
*en* initial evaluation *n*
- 91 **avaluació sumatòria** *f*  
*sin.* **avaluació final** *f*
- 92 **axó** *m*  
*sin. compl.* **àxon** *m*  
*sin. compl.* **neurita** *f*  
*es* axón *m*  
*es* neurita *f*  
*fr* axone *m*  
*fr* neurite *f*

*en axon n*  
*en neurite n*

- 93 **àxon** *m*  
*veg. axó m*

## B

- 94 **balboteig** *m*  
*es balbuceo m*  
*fr babillage m*  
*en babbling n*

- 95 **balboteig canònic** *m*  
*es balbuceo canónico m*  
*fr babillage canonique m*  
*en canonical babbling n*

- 96 **balbuceig** *m*  
*es balbuceo m*  
*fr bégaiement m*  
*en stammering n*  
*en stuttering n*

- 97 **barbarisme** *m*  
*es barbarismo m*  
*fr barbarisme m*  
*en barbarism n*

- 98 **barem** *m*  
*es baremo m*  
*fr barème m*  
*en score n*

- 99 **BEAM** *m*  
*veg. mapatge de l'activitat*  
*elèctrica cerebral m*

- 100 **beceroles** *f pl*  
*veg. cartilla f*

- 101 **behaviorisme** *m*  
*veg. conductisme m*

- 102 **bilabial** *adj*  
*es bilabial adj*  
*fr bilabial –ale adj*  
*en bilabial adj*

- 103 **bilingüisme** *m*  
*es bilingüismo m*  
*fr bilinguisme m*  
*en bilingualism n*

- 104 **bilingüisme additiu** *m*  
*es bilingüismo aditivo m*  
*fr bilinguisme additif m*  
*en additive bilingualism n*

- 105 **bilingüisme asimètric** *m*  
*es bilingüismo asimétrico m*  
*fr bilinguisme asymétrique m*  
*en asymmetrical bilingualism n*

- 106 **bilingüisme simètric** *m*  
*es bilingüismo simétrico m*  
*fr bilinguisme symétrique m*  
*en symmetrical bilingualism n*

- 107 **bilingüisme subtractiu** *m*  
*es bilingüismo sustractivo m*  
*fr bilinguisme soustractif m*  
*en subtractive bilingualism n*

- 108 **bucal** *adj*  
*es bucal adj*  
*fr buccal –ale adj*  
*en buccal adj*

- 109 **bulb raquidi** *m*  
*sin. compl. medul·la oblonga f*  
*es bulbo raquídeo m*

*fr* bulbe rachidien *m*  
*en* medulla oblongata *n*

## C

110 **cacofonia** *f*  
*es* cacofonía *f*  
*fr* cacophonie *f*  
*en* cacophony *n*

111 **cadena fònica** *f*  
*sin.* **seqüència fònica** *f*  
*es* cadena fónica *f*  
*es* secuencia fónica *f*  
*fr* chaîne parlée *f*  
*fr* chaîne phonique *f*  
*fr* séquence phonique *f*  
*en* phonic chain *n*  
*en* phonic sequence *n*

112 **calc** *m*  
*sin.* **calc lingüístic** *m*  
*es* calco *m*  
*fr* calque *m*  
*fr* calque linguistique *m*  
*en* calque *n*  
*en* loan translation *n*

113 **calc lingüístic** *m*  
*sin.* **calc** *m*

114 **camp lèxic** *m*  
*es* campo léxico *m*  
*fr* champ lexical *m*  
*en* lexical field *n*

115 **camp receptiu** *m*  
*es* campo receptivo *m*  
*fr* champ récepteur *m*  
*en* receptive field *n*

116 **camp semàntic** *m*  
*es* campo semántico *m*  
*fr* champ sémantique *m*  
*en* semantic field *n*

117 **canal** *m*  
*es* canal *m*  
*fr* canal *m*  
*en* channel *n*

118 **cançó** *f*  
*es* canción *f*  
*fr* chanson *f*  
*en* song *n*

119 **cançó infantil** *f*  
*es* canción infantil *f*  
*fr* comptine *f*  
*en* children's song *n*

120 **canvi lingüístic** *m*  
*es* cambio lingüístico *m*  
*fr* changement linguistique *m*  
*en* linguistic change *n*

121 **capacitat** *f*  
*sin. compl.* **facultat** *f*  
*es* capacidad *f*  
*es* facultad *f*  
*fr* capacité *f*  
*fr* faculté *f*  
*en* ability *n*  
*en* capability *n*  
*en* faculty *n*

122 **capacitat cognitiva** *f*  
*es* capacidad cognitiva *f*  
*fr* capacité cognitive *f*  
*en* cognitive ability *n*

123 **capacitat lingüística** *f*  
*es* capacidad lingüística *f*

- fr* capacité linguistique *f*  
*fr* capacité langagière *f*  
*en* language ability *n*  
*en* linguistic ability *n*
- 124 **caràcter** *m*  
*es* carácter *m*  
*fr* caractère *m*  
*en* character *n*
- 125 **cartilla** *f*  
*sin. compl.* **beceroles** *f pl*  
*sin. compl.* **sil·labari** *m*  
*es* silabario *m*  
*fr* syllabaire *m*  
*en* primer *n*  
*en* spelling book *n*
- 126 **categoria** *f*  
*es* categoría *f*  
*fr* catégorie *f*  
*en* category *n*
- 127 **categorització** *f*  
*es* categorización *f*  
*fr* catégorisation *f*  
*en* categorisation *n*  
*en* categorization *n*
- 128 **centre d'interès** *m*  
*es* centro de interés *m*  
*fr* centre d'intérêt *m*  
*en* interest center [US] *n*  
*en* interest centre [GB] *n*
- 129 **cerebel** *m*  
*es* cerebelo *m*  
*fr* cervelet *m*  
*en* cerebellum *n*
- 130 **cervell** *m*  
*es* cerebro *m*
- fr* cerveau *m*  
*en* brain *n*
- 131 **cicle** *m*  
*es* ciclo *m*  
*fr* cycle *m*  
*en* cycle *n*
- 132 **circumvolució cerebral** *f*  
*es* circunvolución cerebral *f*  
*fr* circonvolution cérébrale *f*  
*fr* gyrus *m*  
*en* convolution *n*  
*en* gyrus *n*
- 133 **cissura** *f*  
*es* cisura *f*  
*fr* scissure *f*  
*en* fissure *n*  
*en* sulcus *n*
- 134 **coalescència** *f*  
*es* coalescencia *f*  
*fr* coalescence *f*  
*en* coalescence *n*
- 135 **coda** *f*  
*es* coda *f*  
*fr* coda *f*  
*en* coda *n*
- 136 **codi** *m*  
*es* código *m*  
*fr* code *m*  
*en* code *n*
- 137 **codi escrit** *m*  
*es* código escrito *m*  
*fr* code écrit *m*  
*en* written code *n*

- 138 **codi ortogràfic** *m*  
*es* código ortográfico *m*  
*fr* code orthographique *m*  
*en* orthographic code *n*
- 139 **codificació** *f*  
*es* codificación *f*  
*fr* codage *m*  
*fr* encodage *m*  
*en* coding *n*  
*en* encoding *n*
- 140 **codificació neural** *f*  
*es* codificación neural *f*  
*fr* codage neural *m*  
*en* neural coding *n*
- 141 **cognició** *f*  
*es* cognición *f*  
*fr* cognition *f*  
*en* cognition *n*
- 142 **cognitiu –iva** *adj*  
*es* cognitivo –va *adj*  
*fr* cognitif –ive *adj*  
*en* cognitive *adj*
- 143 **cognitivisme** *m*  
*es* cognitivismo *m*  
*fr* cognitivisme *m*  
*en* cognitivism *n*
- 144 **coherència textual** *f*  
*es* coherencia textual *f*  
*fr* cohérence textuelle *f*  
*en* textual coherence *n*
- 145 **cohesió** *f*  
*es* cohesión *f*  
*fr* cohésion *f*  
*en* cohesion *n*
- 146 **cohesió semàntica** *f*  
*es* cohesión semántica *f*  
*fr* cohésion sémantique *f*  
*en* semantic cohesion *n*
- 147 **commutació** *f*  
*es* conmutación *f*  
*fr* commutation *f*  
*en* commutation *n*
- 148 **competència** *f*  
*es* competencia *f*  
*fr* compétence *f*  
*en* competence *n*
- 149 **competència fonològica** *f*  
*es* competencia fonológica *f*  
*fr* compétence phonologique *f*  
*en* phonological competence *n*
- 150 **competència lingüística** *f*  
*es* competencia lingüística *f*  
*fr* compétence linguistique *f*  
*en* linguistic competence *n*
- 151 **competència metagràfica** *f*  
*veg. competència ortogràfica* *f*
- 152 **competència ortogràfica** *f*  
*sin. compl. competència metagràfica* *f*  
*es* competencia metagràfica *f*  
*es* competencia ortogràfica *f*  
*fr* compétence orthographique *f*  
*en* orthographic competence *n*
- 153 **competència subjacent comuna** *f*  
*es* competencia subyacente común *f*  
*es* dominio subyacente común *m*  
*sigla* DSC *m*  
*fr* compétence sous-jacente commune *f*

- en common underlying proficiency n*  
*sigla CUP n*
- 154 **composició** *f*  
*es composición f*  
*fr composition f*  
*en composition n*
- 155 **comprensió escrita** *f*  
*veg. comprensió lectora f*
- 156 **comprensió lectora** *f*  
*sin. compl. comprensió escrita f*  
*es comprensión escrita f*  
*es comprensión lectora f*  
*fr compréhension de lecture f*  
*en reading comprehension n*
- 157 **comprensió oral** *f*  
*es comprensión oral f*  
*fr compréhension auditive f*  
*fr compréhension orale f*  
*en listening comprehension n*
- 158 **comprensió verbal** *f*  
*es comprensión verbal f*  
*fr compréhension verbale f*  
*en understanding of language n*
- 159 **comunicació** *f*  
*es comunicación f*  
*fr communication f*  
*en communication n*
- 160 **comunicació no verbal** *f*  
*es comunicación no verbal f*  
*fr communication non verbale f*  
*en nonverbal communication n*
- 161 **comunicació prelingüística** *f*  
*sin. comunicació preverbal f*  
*es comunicación prelingüística f*
- es comunicación preverbal f*  
*fr communication prélinguistique f*  
*fr communication préverbale f*  
*en prelinguistic communication n*  
*en preverbal communication n*
- 162 **comunicació preverbal** *f*  
*sin. comunicació prelingüística f*
- 163 **comunitat lingüística** *f*  
*es comunidad lingüística f*  
*fr communauté linguistique f*  
*en speech community n*
- 164 **concepte** *m*  
*es concepto m*  
*fr concept m*  
*en concept n*
- 165 **conceptualització** *f*  
*es conceptualización f*  
*fr conceptualisation f*  
*en conceptualisation n*  
*en conceptualization n*
- 166 **concordança** *f*  
*es concordancia f*  
*fr accord m*  
*fr concordance f*  
*en agreement n*  
*en concord n*
- 167 **condicionament** *m*  
*es condicionamiento m*  
*fr conditionnement m*  
*en conditioning n*
- 168 **condicionament instrumental** *m*  
*veg. condicionament operant m*

- 169 **condicionament operant** *m*  
*sin. compl. condicionament*  
**instrumental** *m*  
*es condicionamiento instrumental m*  
*es condicionamiento operante m*  
*fr conditionnement instrumental m*  
*fr conditionnement opérant m*  
*en instrumental conditioning n*  
*en operant conditioning n*
- 170 **conductisme** *m*  
*sin. compl. behaviorisme* *m*  
*es conductismo m*  
*es behaviorismo m*  
*fr béhaviorisme m*  
*fr béhaviourisme m*  
*fr comportementalisme m*  
*en behaviorism [US] n*  
*en behaviourism [GB] n*
- 171 **coneixements previs** *m pl*  
*es conocimientos previos m pl*  
*fr connaissances préalables f pl*  
*en prior knowledge n*
- 172 **conflicte cognitiu** *m*  
*es conflicto cognitivo m*  
*fr conflit cognitif m*  
*en cognitive conflict n*
- 173 **conflicte lingüístic** *m*  
*es conflicto lingüístico m*  
*fr conflit linguistique m*  
*en linguistic conflict n*
- 174 **conjugació** *f*  
*es conjugación f*  
*fr conjugaison f*  
*en conjugation n*
- 175 **conjunció** *f*  
*es conjunción f*
- fr conjonction f*  
*en conjunction n*
- 176 **connector** *m*  
*es conector m*  
*fr connecteur m*  
*en connective n*
- 177 **connexió** *f*  
*es conexión f*  
*fr connexion f*  
*en connection n*
- 178 **connexionisme** *m*  
*es conexionismo m*  
*fr connexionnisme m*  
*en connectionism n*
- 179 **consciència fonològica** *f*  
*es conciencia fonológica f*  
*fr conscience phonologique f*  
*en phonological awareness n*
- 180 **consonant** *m*  
*es consonante m*  
*fr consonne f*  
*en consonant n*
- 181 **consonant mat** *m*  
*es consonante mate m*  
*fr consonne mate f*  
*en mellow consonant n*
- 182 **consonantisme** *m*  
*es consonantismo m*  
*fr consonantisme m*  
*en consonantism n*
- 183 **construccionisme social** *m*  
*sin. compl. socioconstruccionisme* *m*  
*es construccionismo social m*  
*es socioconstruccionismo m*

- fr* constructionnisme social *m*  
*en* social constructionism *n*
- 184 **constructivisme** *m*  
*es* constructivismo *m*  
*fr* constructivisme *m*  
*en* constructivism *n*
- 185 **contacte de llengües** *m*  
*es* contacto de lenguas *m*  
*fr* contact de langues *m*  
*en* language contact *n*
- 186 **conte** *m*  
*es* cuento *m*  
*fr* conte *m*  
*en* tale *n*
- 187 **conte popular** *m*  
*veg.* rondalla *f*
- 188 **context** *m*  
*es* contexto *m*  
*fr* contexte *m*  
*en* context *n*
- 189 **contingut** *m*  
*es* contenido *m*  
*fr* contenu *m*  
*en* content *n*
- 190 **contingut curricular** *m*  
*es* contenido curricular *m*  
*fr* contenu curriculaire *m*  
*en* curricular content *n*
- 191 **continu –ínua** *adj*  
*sin. compl.* **aproximant** *adj*  
*es* continuo –nua *adj*  
*es* aproximante *adj*  
*fr* continu –ue *adj*  
*en* continuant *adj*
- 192 **contrapet** *m*  
*sin. compl.* **antístrofa** *f*  
*es* antístrofa *f*  
*fr* contrepet *m*  
*fr* contrepèterie *f*  
*en* spoonerism *n*
- 193 **coronal** *adj*  
*es* coronal *adj*  
*fr* coronal –ale *adj*  
*en* coronal *adj*
- 194 **correcció** *f*  
*es* corrección *f*  
*fr* correction *f*  
*en* correction *n*
- 195 **correspondència escolar** *f*  
*sin. compl.* **correspondència interescolar** *f*  
*es* correspondencia escolar *f*  
*es* correspondencia interescolar *f*  
*fr* correspondance interscolaire *f*  
*fr* correspondance scolaire *f*  
*en* interschool correspondence *n*  
*en* school-to-school correspondence *n*
- 196 **correspondència interescolar** *f*  
*veg.* **correspondència escolar** *f*
- 197 **còrtex auditiu** *m*  
*veg.* àrea auditiva *f*
- 198 **còrtex cerebral** *m*  
*veg.* **escorça cerebral** *f*
- 199 **còrtex visual** *m*  
*veg.* àrea visual *f*
- 200 **creativitat** *f*  
*es* creatividad *f*

*fr* créativité *f*  
*en* creativity *n*

201 **crèdit** *m*  
*es* crédito *m*  
*fr* crédit *m*  
*en* credit *n*

202 **cultura** *f*  
*es* cultura *f*  
*fr* culture *f*  
*en* culture *n*

203 **currículum** *m*  
*es* currículo *m*  
*fr* curriculum *m*  
*en* curriculum *n*

204 **currículum explícit** *m*  
*es* currículo explícito *m*  
*fr* curriculum explicite *m*  
*en* explicit curriculum *n*  
*en* written curriculum *n*

205 **currículum obert** *m*  
*es* currículo abierto *m*  
*fr* curriculum ouvert *m*  
*en* open curriculum *n*

206 **currículum ocult** *m*  
*es* currículo oculto *m*  
*fr* curriculum caché *m*  
*fr* curriculum latent *m*  
*en* hidden curriculum *n*

207 **curs** *m*  
*es* curso *m*  
*fr* cours *m*  
*en* course *n*

208 **curs acadèmic** *m*  
*veg.* **curs escolar** *m*

209 **curs escolar** *m*  
*sin. compl.* **any acadèmic** *m*  
*sin. compl.* **any escolar** *m*  
*sin. compl.* **curs acadèmic** *m*  
*es* año académico *m*  
*es* año escolar *m*  
*es* curso académico *m*  
*es* curso escolar *m*  
*fr* année scolaire *m*  
*en* academic year *n*  
*en* school year *n*

## D

210 **deducció** *f*  
*es* deducción *f*  
*fr* deduction *f*  
*en* deduction *n*

211 **deficiència** *f*  
*es* deficiencia *f*  
*fr* déficience *f*  
*en* impairment *n*

212 **dendrita** *f*  
*es* dendrita *f*  
*fr* dendrite *f*  
*en* dendrite *n*

213 **dental** *adj*  
*es* dental *adj*  
*fr* dental –ale *adj*  
*en* dental *adj*

214 **derivació** *f*  
*es* derivación *f*  
*fr* dérivation *f*  
*en* derivation *n*

215 **descodificació** *f*  
*es* decodificación *f*

- es* descodificació *f*  
*fr* décodage *m*  
*en* decoding *n*
- 216 **desenvolupament** *m*  
*es* desarrollo *m*  
*fr* développement *m*  
*en* development *n*
- 217 **despalatalització** *f*  
*es* despalatalización *f*  
*fr* dépalatalisation *f*  
*en* depalatalisation *n*  
*en* depalatalization *n*
- 218 **desxifrar** *v tr*  
*es* descifrar *v tr*  
*fr* déchiffrer *v tr*  
*en* decipher, to *v tr*
- 219 **detecció** *f*  
*es* detección *f*  
*fr* detection *f*  
*en* detection *n*
- 220 **diacronia** *f*  
*es* diacronía *f*  
*fr* diachronie *f*  
*en* diachrony *n*
- 221 **diagnòstic** *m*  
*es* diagnóstico *m*  
*fr* diagnostic *m*  
*en* diagnosis *n*
- 222 **dialecte** *m*  
*es* dialecto *m*  
*fr* dialecte *m*  
*en* dialect *n*
- 223 **diari escolar** *m*  
*es* diario escolar *m*
- fr* journal scolaire *m*  
*en* school journal *n*
- 224 **dicció** *f*  
*es* dicción *f*  
*fr* diction *f*  
*en* diction *n*
- 225 **diccionari** *m*  
*es* diccionario *m*  
*fr* dictionnaire *m*  
*en* dictionary *n*
- 226 **diccionari invers** *m*  
*es* diccionario inverso *m*  
*fr* dictionnaire inverse *m*  
*en* reverse dictionary *n*
- 227 **diccionari mental** *m*  
*sin. lexicó* *m*  
*es* diccionario mental *m*  
*es* lexicón *m*  
*fr* dictionnaire mental *m*  
*fr* lexique interne *m*  
*en* mental lexicon *n*
- 228 **dictat** *m*  
*es* dictado *m*  
*fr* dictée *f*  
*en* dictation *n*
- 229 **dictat mut** *m*  
*es* dictado mudo *m*  
*fr* dictée muette *f*  
*en* silent dictation *n*
- 230 **didàctica de la llengua** *f*  
*es* didáctica de la lengua *f*  
*fr* didactique des langues *f*  
*en* educational linguistics *n*  
*en* language teaching *n*

- 231 **didàctica especial** *f*  
veg. **didàctica específica** *f*
- 232 **didàctica específica** *f*  
*sin. compl.* **didàctica especial** *f*  
*es* didáctica especial *f*  
*es* didáctica específica *f*  
*fr* didactique spéciale *f*  
*fr* didactique spécifique *f*  
*en* special didactics *n*
- 233 **didàctica general** *f*  
*es* didáctica general *f*  
*fr* didactique générale *f*  
*en* general didactics *n*
- 234 **dificultat de pronunciació** *f*  
*es* dificultad de pronunciación *f*  
*fr* difficulté de prononciation *f*  
*en* pronunciation difficulty *n*
- 235 **diftong** *m*  
*es* diptongo *m*  
*fr* diphthongue *f*  
*en* diphthong *n*
- 236 **diftong creixent** *m*  
*es* diptongo creciente *m*  
*fr* diphthongue ascendante *f*  
*fr* diphthongue croissante *f*  
*fr* fausse diphthongue *f*  
*en* rising diphthong *n*
- 237 **diftong decreixent** *m*  
*es* diptongo decreciente *m*  
*fr* diphthongue descendante *f*  
*fr* diphthongue décroissante *f*  
*en* falling diphthong *n*
- 238 **diglòssia** *f*  
*es* diglosia *f*  
*fr* diglossie *f*
- en* diglossia *n*
- 239 **dígraf** *m*  
*sin. compl.* **digrama** *m*  
*es* dígrafo *m*  
*es* digrama *m*  
*fr* digramme *m*  
*fr* digraphe *m*  
*en* digraph *n*  
*en* digram *n*
- 240 **digrama** *m*  
veg. **dígraf** *m*
- 241 **dimensió social** *f*  
*es* dimensión social *f*  
*fr* dimension sociale *f*  
*en* social dimension *n*
- 242 **direccionalitat** *f*  
*es* direccionalidad *f*  
*fr* directivité *f*  
*en* directivity *n*
- 243 **discriminació visual** *f*  
*es* discriminación visual *f*  
*fr* discrimination visuelle *f*  
*en* visual discrimination *n*
- 244 **discurs** *m*  
*sin.* **text** *m*  
*es* discurso *m*  
*es* texto *m*  
*fr* discours *m*  
*fr* texte *m*  
*en* discourse *n*  
*en* text *n*
- 245 **disfàsia** *f*  
*es* disfasia *f*  
*fr* dysphasie *f*  
*en* dysphasia *n*

- 246 **disfèmia** *f*  
*sin. compl. quequesa f*  
*sin. compl. tartamudesa f*  
*es disfemia f*  
*es tartamudez f*  
*fr dysphémie f*  
*en dysphemia n*
- 247 **disfunció** *f*  
*es disfunción f*  
*fr dysfonctionnement m*  
*en dysfunction n*
- 248 **dislàlia** *f*  
*es dislalia f*  
*fr dyslalie f*  
*en dyslalia n*
- 249 **dislèxia** *f*  
*es dislexia f*  
*fr dyslexie f*  
*en dyslexia n*
- 250 **disseny curricular** *m*  
*es diseño curricular m*  
*fr planification curriculaire f*  
*en curriculum design n*  
*en curriculum development n*
- 251 **distorsió** *f*  
*es distorsión f*  
*fr distorsion f*  
*en distortion n*
- 252 **dita** *f*  
*es dicho m*  
*fr dicton m*  
*en saying n*
- 253 **dixi** *f*  
*es deixis f*

*fr deixis f*  
*en deixis n*

- 254 **dorsal** *adj*  
*es dorsal adj*  
*fr dorsal –ale adj*  
*en dorsal adj*
- 255 **dossier d'aprenentatge** *m*  
*es portafolio de aprendizaje m*  
*es portafolio del alumno m*  
*fr dossier d'apprentissage m*  
*fr portfolio d'élève m*  
*en student learning portfolio n*  
*en student portfolio n*
- 256 **dossier de docència** *m*  
*es portafolio docente m*  
*fr dossier d'enseignement m*  
*fr portfolio d'enseignement m*  
*en teaching portfolio n*

## E

- 257 **ecolàlia** *f*  
*es ecolalia f*  
*fr écholalie f*  
*en echolalia n*
- 258 **ecolingüística** *f*  
*sin. ecologia lingüística f*  
*es ecolingüística f*  
*es ecología lingüística f*  
*fr écolinguistique f*  
*fr écologie linguistique f*  
*en ecolinguistics n*  
*en linguistic ecology n*
- 259 **ecologia lingüística** *f*  
*sin. ecolingüística f*

- 260 **educació** *f*  
*es* educación *f*  
*fr* éducation *f*  
*en* education *n*
- 261 **educació individualitzada** *f*  
*es* educación individualizada *f*  
*fr* éducation individualisée *f*  
*en* individualized education *n*
- 262 **educació motriu** *f*  
*es* educación motriz *f*  
*fr* éducation motrice *f*  
*en* movement education *n*
- 263 **educació sensorial** *f*  
*es* educación sensorial *f*  
*fr* éducation sensorielle *f*  
*en* sensory training *n*
- 264 **elisió** *f*  
*es* elisión *f*  
*fr* élision *f*  
*en* elision *n*
- 265 **embarbussament** *m*  
*es* trabalenguas *m*  
*fr* virelangue *m*  
*en* tongue twister *n*
- 266 **endevinalla** *f*  
*es* adivinanza *f*  
*fr* devinette *f*  
*en* riddle *n*
- 267 **enfocament comunicatiu** *m*  
*sin. compl. mètode comunicatiu* *m*  
*sin. compl. mètode nocional*  
**funcional** *m*  
*es* enfoque comunicativo *m*  
*es* método comunicativo *m*  
*es* método nocional funcional *m*
- fr* approche communicative *f*  
*fr* approche fonctionnelle *f*  
*fr* approche  
fonctionnelle-notionnelle *f*  
*en* cognitive approach *n*  
*en* communicative approach *n*  
*en* functional-notional approach *n*
- 268 **enigmística** *f*  
*es* enigmística *f*
- 269 **ensenyament** *m*  
*es* enseñanza *f*  
*fr* enseignement *m*  
*en* teaching *n*
- 270 **ensenyament de recuperació** *m*  
*es* enseñanza de recuperación *f*  
*fr* enseignement de rattrapage *m*  
*en* remedial teaching *n*
- 271 **ensenyament individualitzat** *m*  
*es* enseñanza individualizada *f*  
*fr* enseignement personnalisé *m*  
*en* individualised education *n*  
*en* personalized instruction *n*  
*en* personalized teaching *n*
- 272 **ensordiment** *m*  
*es* ensordecimiento *m*  
*fr* assourdissement *m*  
*fr* dévocalisation *f*  
*fr* dévoisement *m*  
*en* devoicing *n*  
*en* unvoicing *n*
- 273 **entonació** *f*  
*es* entonación *f*  
*fr* intonation *f*  
*en* intonation *n*

- 274 **entrada** *f*  
*sin. compl. input* [en] *m*  
*es input m*  
*es insumo m*  
*fr entrée f*  
*fr input m*  
*en input n*
- 275 **entrevista** *f*  
*es entrevista f*  
*fr entrevue f*  
*fr interview f*  
*en interview n*
- 276 **epèntesi** *f*  
*es epéntesis f*  
*fr épenthèse f*  
*en epenthesis n*
- 277 **epistemologia** *f*  
*sin. teoria del coneixement f*  
*es epistemología f*  
*es teoría del conocimiento f*  
*fr épistémologie f*  
*fr théorie de la connaissance f*  
*en epistemology n*  
*en theory of knowledge n*
- 278 **epistemologia genètica** *f*  
*es epistemología genética f*  
*fr épistémologie génétique f*  
*en genetic epistemology n*
- 279 **errada** *f*  
*veg. error m*
- 280 **error** *m*  
*sin. compl. errada f*  
*sin. compl. falta f*  
*es error m*  
*es falta f*  
*fr erreur f*
- fr faute f*  
*en error n*  
*en mistake n*
- 281 **error constructiu** *m*  
*es error constructivo m*  
*fr erreur constructive f*  
*en constructive error n*
- 282 **error sistemàtic** *m*  
*es error sistemático m*  
*fr erreur systématique f*  
*en systematic error n*
- 283 **escorça auditiva** *f*  
*veg. àrea auditiva f*
- 284 **escorça cerebral** *f*  
*sin. compl. còrtex cerebral m*  
*es córtex cerebral m*  
*es corteza cerebral f*  
*fr cortex cérébral m*  
*fr écorce cérébrale f*  
*en cerebral cortex n*
- 285 **escorça visual** *f*  
*veg. àrea visual f*
- 286 **escriptura** *f*  
*es escritura f*  
*fr écriture f*  
*en writing n*
- 287 **escriptura alfabètica** *f*  
*es escritura alfabética f*  
*fr écriture alphabétique f*  
*en alphabetic writing n*
- 288 **escriptura autònoma** *f*  
*es escritura autónoma f*  
*fr écriture autonome f*  
*en autonomous writing n*

- 289 **escriptura diferenciada** *f*  
*es* escritura diferenciada *f*  
*fr* écriture différenciée *f*  
*en* differentiated writing *n*
- 290 **escriptura fonètica** *f*  
*es* escritura fonètica *f*  
*fr* écriture phonétique *f*  
*en* phonetic writing *n*
- 291 **escriptura fonogràfica** *f*  
*es* escritura fonogràfica *f*  
*fr* écriture phonographique *f*  
*en* phonographic writing *n*
- 292 **escriptura ideogràfica** *f*  
*es* escritura ideogràfica *f*  
*fr* écriture idéographique *f*  
*en* ideographic writing *n*
- 293 **escriptura indiferenciada** *f*  
*es* escritura indiferenciada *f*  
*fr* écriture indifférenciée *f*  
*en* undifferentiated writing *n*
- 294 **escriptura logogràfica** *f*  
*es* escritura logogràfica *f*  
*fr* écriture logographique *f*  
*en* logographic writing *n*
- 295 **escriptura pictogràfica** *f*  
*es* escritura pictogràfica *f*  
*fr* écriture pictographique *f*  
*en* pictographic writing *n*
- 296 **escriptura sil·làbica** *f*  
*es* escritura silábica *f*  
*fr* écriture syllabique *f*  
*en* syllabic writing *n*
- 297 **escriptura sil·labicoalfabètica** *f*  
*es* escritura silábico-alfabética *f*
- fr* écriture syllabico-alphabétique *f*  
*en* mixed syllabic and  
 alphabetic writing system *n*  
*en* syllabic-alphabetic writing *n*
- 298 **escriure** *v tr*  
*es* escribir *v tr*  
*fr* écrire *v tr*  
*en* write, to *v tr*
- 299 **esquematisme** *m*  
*es* esquematismo *m*  
*fr* schématisme *m*  
*en* schematism *n*
- 300 **estímul** *m*  
*es* estímulo *m*  
*fr* stimulus *m*  
*en* stimulus *n*
- 301 **estratègia didàctica** *f*  
*es* estrategia didáctica *f*  
*fr* stratégie didactique *f*  
*fr* stratégie pédagogique *f*  
*en* didactic strategy *n*  
*en* pedagogical strategy *n*
- 302 **estrident** *adj*  
*es* estridente *adj*  
*fr* strident *adj*  
*en* strident *adj*
- 303 **estructura** *f*  
*es* estructura *f*  
*fr* structure *f*  
*en* structure *n*
- 304 **estructura cognitiva** *f*  
*es* estructura cognitiva *f*  
*fr* structure cognitive *f*  
*en* cognitive structure *n*

- 305 **estructura fonològicofonètica** *f*  
*es* estructura fonològico-fonètica *f*  
*fr* structure phonologico-phonétique *f*  
*en* phonological-phonetic structure *n*
- 306 **estructura interna** *f*  
*es* estructura interna *f*  
*fr* structure interne *f*  
*en* internal structure *n*
- 307 **estructura lèxica** *f*  
*es* estructura léxica *f*  
*fr* structure lexicale *f*  
*en* lexical structure *n*
- 308 **estructura lexicosemàntica** *f*  
*es* estructura léxico-semántica *f*  
*fr* structure lexicale sémantique *f*  
*en* lexical semantic structure *n*
- 309 **estructura morfosintàctica** *f*  
*es* estructura morfosintáctica *f*  
*fr* structure morphosyntaxique *f*  
*en* morphosyntactic structure *n*
- 310 **estructura sintàctica** *f*  
*es* estructura sintáctica *f*  
*fr* structure syntaxique *f*  
*en* syntactic structure *n*
- 311 **estructuralisme** *m*  
*es* estructuralismo *m*  
*fr* structuralisme *m*  
*en* structuralism *n*
- 312 **etapa** *f*  
*es* etapa *f*  
*fr* étape *f*  
*en* stage *n*
- 313 **etimologia** *f*  
*es* etimología *f*
- fr* étymologie *f*  
*en* etymology *n*
- 314 **etnolingüística** *f*  
*es* etnolingüística *f*  
*fr* ethnolinguistique *f*  
*en* ethnolinguistics *n*
- 315 **etnopoètica** *f*  
*es* etnopoética *f*  
*fr* ethnopoétique *f*  
*en* ethnopoetics *n*
- 316 **examen** *m*  
*sin. prova* *f*  
*es* examen *m*  
*es* prueba *f*  
*fr* épreuve *f*  
*fr* examen *m*  
*en* exam *n*  
*en* examination *n*
- 317 **exemple** *m*  
*es* ejemplo *m*  
*fr* exemple *m*  
*en* example *n*
- 318 **exercitació** *f*  
*es* ejercitación *f*
- 319 **explosió lèxica** *f*  
*es* explosión léxica *f*  
*fr* exploitation du lexique *f*  
*en* lexical explosion *n*
- 320 **expressió escrita** *f*  
*es* expresión escrita *f*  
*fr* expression écrite *f*  
*en* written expression *n*
- 321 **expressió oral** *f*  
*es* expresión oral *f*

*fr* expression orale *f*  
*en* oral expression *n*

## F

322 **facultat** *f*  
*veg.* **capacitat** *f*

323 **fals amic** *m*  
*es* falso amigo *m*  
*fr* faux ami *m*  
*en* false friend *n*

324 **falta** *f*  
*veg.* **error** *m*

325 **falta d'ortografia** *f*  
*es* falta de ortografía *f*  
*fr* faute d'orthographe *f*  
*en* spelling error *n*  
*en* spelling mistake *n*

326 **fase alfabètica** *f*  
*es* fase alfabética *f*  
*fr* phase alphabétique *f*  
*en* alphabetic phase *n*

327 **faula** *f*  
*sin. compl.* **apòleg** *m*  
*es* apólogo *m*  
*es* fábula *f*  
*fr* fable *f*  
*en* fable *n*

328 **fiabilitat** *f*  
*es* fiabilidad *f*  
*fr* fiabilité *f*  
*fr* fidélité *f*  
*en* reliability *n*

329 **fonació** *f*  
*es* fonación *f*  
*fr* phonation *f*  
*en* phonation *n*

330 **fonema** *m*  
*es* fonema *m*  
*fr* phonème *m*  
*en* phoneme *n*

331 **fonètica** *f*  
*es* fonética *f*  
*fr* phonétique *f*  
*en* phonetics *n*

332 **fonologia** *f*  
*es* fonología *f*  
*fr* phonologie *f*  
*en* phonology *n*

333 **font** *f*  
*es* fuente *f*  
*fr* source *f*  
*en* source *n*

334 **formació** *f*  
*es* formación *f*  
*fr* formation *f*  
*en* training *n*

335 **formació inicial** *f*  
*es* formación inicial *f*  
*fr* formation initiale *f*  
*en* initial training *n*

336 **formació permanent** *f*  
*es* formación permanente *f*  
*fr* éducation permanente *f*  
*fr* formation continue *f*  
*fr* formation permanente *f*  
*en* continuing education *n*

- en* lifelong education *n*  
*en* permanent training *n*
- 337 **format** *m*  
*es* formato *m*  
*fr* format *m*  
*en* format *n*
- 338 **format d'acció conjunta** *m*  
*es* formato de acción conjunta *m*  
*fr* format d'action conjointe *m*  
*en* format of joint action *n*
- 339 **format d'atenció conjunta** *m*  
*es* formato de atención conjunta *m*  
*fr* format d'attention conjointe *m*  
*en* format of joint attention *n*
- 340 **fracàs escolar** *m*  
*es* fracaso escolar *m*  
*fr* échec scolaire *m*  
*en* school failure *n*
- 341 **frase** *f*  
*veg.* **oració** *f*
- 342 **frase feta** *f*  
*es* frase hecha *f*  
*fr* phrase faite *f*  
*en* idiom *n*
- 343 **freqüència** *f*  
*es* frecuencia *f*  
*fr* fréquence *f*  
*en* frequency *n*
- 344 **fricatiu –iva** *adj*  
*es* fricativo –va *adj*  
*fr* fricatif –ive *adj*  
*en* fricative *adj*
- 345 **frontalització** *f*  
*es* frontalización *f*
- 346 **funció del llenguatge** *f*  
*es* función del lenguaje *f*  
*es* función lingüística *f*  
*fr* fonction du langage *f*  
*fr* fonction linguistique *f*  
*en* language function *n*  
*en* linguistic function *n*
- 347 **funcionalisme** *m*  
*sin. compl.* **gramàtica funcional** *f*  
*sin. compl.* **lingüística funcional** *f*  
*es* funcionalismo *m*  
*es* gramática funcional *f*  
*es* lingüística funcional *f*  
*fr* fonctionnalisme *m*  
*fr* linguistique fonctionnelle *f*  
*en* functional grammar *n*  
*en* functional linguistics *n*
- 348 **funcionalitat** *f*  
*es* funcionalidad *f*  
*fr* fonctionnalité *f*  
*en* functionality *n*
- ## G
- 349 **gargot** *m*  
*es* garabato *m*  
*fr* gribouillis *m*  
*fr* gribouillage *m*  
*fr* griffonnage *m*  
*en* scribble *n*
- 350 **generativisme** *m*  
*veg.* **gramàtica generativa** *f*
- 351 **gènere** *m*  
*es* género *m*

- fr* genre *m*  
*en* gender *n*
- 352 **glif** *m*  
*es* glifo *m*  
*fr* glyphe *m*  
*en* glyph *n*
- 353 **globalització** *f*  
*es* globalización *f*  
*fr* globalisation *f*  
*en* globalisation *n*  
*en* globalization *n*
- 354 **glosa** *f*  
*es* copla *f*  
*fr* strophe *f*  
*en* strophe *n*
- 355 **grafema** *m*  
*es* grafema *m*  
*fr* graphème *m*  
*en* grapheme *n*
- 356 **grafia** *f*  
*es* grafía *f*  
*fr* forme graphique *f*  
*fr* graphie *f*  
*en* written form *n*
- 357 **gramàtica** *f*  
*es* gramática *f*  
*fr* grammaire *f*  
*en* grammar *n*
- 358 **gramàtica bàsica** *f*  
*es* gramática básica *f*  
*fr* grammaire de base *f*  
*fr* grammaire fondamentale *f*  
*en* basic grammar *n*
- 359 **gramàtica del text** *f*  
*sin.* **gramàtica textual** *f*  
*sin.* **lingüística textual** *f*  
*es* lingüística textual *f*  
*es* gramática del texto *f*  
*es* gramática textual *f*  
*fr* linguistique textuelle *f*  
*fr* grammaire du texte *f*  
*en* text grammar *n*  
*en* text linguistics *n*
- 360 **gramàtica funcional** *f*  
*veg.* **funcionalisme** *m*
- 361 **gramàtica generativa** *f*  
*sin.* **compl. generativisme** *m*  
*es* generativismo *m*  
*es* gramática generativa *f*  
*fr* grammaire générative *f*  
*en* generative grammar *n*  
*en* generativism *n*
- 362 **gramàtica pivot** *f*  
*es* gramática pivote *f*  
*fr* grammaire pivot *f*  
*en* pivot grammar *n*
- 363 **gramàtica textual** *f*  
*sin.* **gramàtica del text** *f*
- 364 **gramaticalització** *f*  
*es* gramaticalización *f*  
*fr* grammaticalisation *f*  
*en* grammaticalisation *n*  
*en* grammaticalization *n*
- 365 **grup fònic** *m*  
*es* grupo fónico *m*  
*fr* groupe phonétique *f*  
*en* breath group *n*

366 **guia didàctica** *f*  
*sin. compl. llibre del professor m*  
*es guía didáctica f*  
*es libro del profesor m*  
*fr guide de l'enseignant m*  
*fr guide du maître m*  
*en teacher's guide n*

367 **guió** *m*  
*es guión m*  
*fr scénario m*  
*fr script m*  
*en script n*

368 **gutural** *adj*  
*es gutural adj*  
*fr guttural –ale adj*  
*en guttural adj*

## H

369 **habilitat** *f*  
*es habilidad f*  
*fr habileté f*  
*en ability n*  
*en skill n*

370 **habilitat lectora** *f*  
*es habilidad lectora f*  
*fr habileté en lecture f*  
*en reading ability n*

371 **habilitat lingüística** *f*  
*es habilidad lingüística f*  
*fr habileté linguistique f*  
*en linguistic ability n*

372 **hàbit** *m*  
*es hábito m*  
*fr habitude f*  
*en habit n*

373 **hemisferi cerebral** *m*  
*es hemisferio cerebral m*  
*fr hémisphère cérébral m*  
*en cerebral hemisphere n*

374 **hemistiqui** *m*  
*es hemistiquio m*  
*fr hémistiche m*  
*en hemistich n*

375 **hiat** *m*  
*es hiato m*  
*fr hiatus m*  
*en hiatus n*

376 **hipoacúsia** *f*  
*es hipoacusia f*  
*fr hypoacousie f*  
*en hypacusis n*  
*en hypoacusis n*

377 **hipotàlem** *m*  
*es hipotálamo m*  
*fr hypothalamus m*  
*en hypothalamus n*

378 **hipòtesi de la interdependència** *f*  
*es hipótesis de interdependencia f*  
*fr hypothèse de l'interdépendance f*  
*en interdependence hypothesis n*

379 **hipòtesi de quantitat** *f*  
*es hipótesis de cantidad f*  
*fr hypothèse de quantité f*

380 **hipòtesi de varietat** *f*  
*es hipótesis de variedad f*  
*fr hypothèse de variété f*

381 **hipòtesi de varietat externa** *f*  
*es hipótesis de variedad externa f*

382 **hipòtesi de varietat interna** *f*  
*es hipótesis de variedad interna f*

383 **hipòtesi del llindar** *f*  
*es hipótesis del umbral f*  
*fr hypothèse du seuil f*  
*en threshold hypothesis n*

384 **holofrase** *f*  
*es holofrase f*  
*fr holophrase f*  
*en holophrase n*

385 **homòfon** *m*  
*es homófono m*  
*fr homophone m*  
*en homophone n*

386 **homòfon –a** *adj*  
*es homófono –na adj*  
*fr homophone adj*  
*en homophonic adj*

387 **homofonia** *f*  
*es homofonía f*  
*fr homophonie f*  
*en homophony n*

388 **homònim** *m*  
*es homónimo m*  
*fr homonyme m*  
*en homonym n*

389 **homònim –a** *adj*  
*es homónimo –ma adj*  
*fr homonyme adj*  
*en homonymous adj*

390 **homonímia** *f*  
*es homonimia f*  
*fr homonymie f*  
*en homonymy n*

## I

391 **icònic –a** *adj*  
*es icónico –ca adj*  
*fr iconique adj*  
*en iconic adj*

392 **idea** *f*  
*es idea f*  
*fr idée f*  
*en idea n*

393 **ideologia** *f*  
*es ideología f*  
*fr idéologie f*  
*en ideology n*

394 **idiolecte** *m*  
*es idiolecto m*  
*fr idiolecte m*  
*en idiolect n*

395 **idioma** *m*  
*veg. llengua f*

396 **ieisme** *m*  
*es yeísmo m*

397 **imatge acústica** *f*  
*es imagen acústica f*  
*fr image acoustique f*  
*en acoustic image n*

398 **imatgeria per  
ressonància magnètica** *f*  
*sigla IRM f*  
*es imaginología por  
resonancia magnética f*  
*sigla IRM f*  
*fr imagerie par  
résonance magnétique f*  
*sigla IRM f*

*en magnetic resonance imaging n*  
*sigla MRI n*

399 **imitació** *f*  
*es imitación f*  
*fr imitation f*  
*en imitation n*

400 **immersió lingüística** *f*  
*es inmersión lingüística f*  
*fr immersion linguistique f*  
*en language immersion n*

401 **immersió parcial** *f*  
*es inmersión parcial f*  
*fr immersion partielle f*  
*en partial immersion n*

402 **immersió precoç** *f*  
*sin. immersió primerenca f*  
*es inmersión precoz f*  
*es inmersión temprana f*  
*fr immersion précoce f*  
*en early immersion n*

403 **immersió primerenca** *f*  
*sin. immersió precoç f*

404 **immersió tardana** *f*  
*es inmersión tardía f*  
*fr immersion tardive f*  
*en late immersion n*

405 **immersió total** *f*  
*es inmersión total f*  
*fr immersion totale f*  
*en total immersion n*

406 **impremta escolar** *f*  
*es imprenta escolar f*  
*fr imprimerie scolaire f*

*en classroom printing n*  
*en school printing n*

407 **individualització** *f*  
*es individualización f*  
*fr individualisation f*  
*en individualisation n*  
*en individualization n*

408 **inducció** *f*  
*es inducción f*  
*fr induction f*  
*en induction n*

409 **innatisme** *m*  
*es innatismo m*  
*fr innéisme m*  
*en innatism n*

410 **input** [en] *m*  
*veg. entrada f*

411 **insight designatiu** *m* [en: insight]  
*es insight designativo m*  
*fr insight désignatif m*  
*en naming insight n*

412 **insonorització** *f*  
*es insonorización f*

413 **instrucció** *f*  
*es instrucción f*  
*fr instruction f*  
*en instruction n*

414 **integració** *f*  
*es integración f*  
*fr intégration f*  
*en integration n*

415 **intel·ligència** *f*  
*es inteligencia f*

- fr* intelligence *f*  
*en* intelligence *n*
- 416 **interacció** *f*  
*es* interacción *f*  
*fr* interaction *f*  
*en* interaction *n*
- 417 **interacció didàctica** *f*  
*es* interacción didáctica *f*  
*fr* interaction didactique *f*  
*en* didactic interaction *n*
- 418 **interacció social** *f*  
*es* interacción social *f*  
*fr* interaction sociale *f*  
*en* social interaction *n*
- 419 **interdental** *adj*  
*es* interdental *adj*  
*fr* interdental –ale *adj*  
*en* interdental *adj*
- 420 **interdisciplinarietat** *f*  
*es* interdisciplinariedad *f*  
*fr* interdisciplinarité *f*  
*en* interdisciplinarity *n*
- 421 **interès** *m*  
*es* interés *m*  
*fr* intérêt *m*  
*en* interest *n*
- 422 **interferència fonètica** *f*  
*es* interferencia fonética *f*  
*fr* interférence phonétique *f*  
*en* phonetic interference *n*
- 423 **interferència lèxica** *f*  
*es* interferencia léxica *f*  
*fr* interférence lexicale *f*  
*en* lexical interference *n*
- 424 **interferència lingüística** *f*  
*es* interferencia lingüística *f*  
*fr* interférence linguistique *f*  
*en* linguistic interference *n*
- 425 **interferència sintàctica** *f*  
*es* interferencia sintáctica *f*  
*fr* interférence syntaxique *f*  
*en* syntactic interference *n*
- 426 **interiorització** *f*  
*es* interiorización *f*  
*fr* intériorisation *f*  
*en* internalisation *n*  
*en* internalization *n*
- 427 **interjecció** *f*  
*es* interjección *f*  
*fr* interjection *f*  
*en* interjection *n*
- 428 **interllengua** *f*  
*es* interlengua *f*  
*fr* interlangue *f*  
*en* interlanguage *n*
- 429 **intermitent** *adj*  
*es* intermitente *adj*  
*fr* intermittent –ente *adj*  
*en* intermittent *adj*
- 430 **interpretar** *v tr*  
*es* interpretar *v tr*  
*fr* interpréter *v tr*  
*en* interpret, to *v tr*
- 431 **intersubjectivitat primària** *f*  
*es* intersubjetividad primaria *f*  
*fr* intersubjectivité primaire *f*  
*en* primary intersubjectivity *n*

- 432 **investigació** *f*  
veg. **recerca** *f*
- 433 **IRM** *f*  
veg. **imatgeria per**  
**ressonància magnètica** *f*

- 434 **ironia** *f*  
*es* ironía *f*  
*fr* ironie *f*  
*en* irony *n*

## J

- 435 **jeroglífic** *m*  
*es* jeroglífico *m*  
*fr* rébus *m*  
*en* rebus *n*
- 436 **joc** *m*  
*es* juego *m*  
*fr* jeu *m*  
*en* game *n*
- 437 **joc de paraules** *m*  
*es* juego de palabras *m*  
*fr* jeu de mots *m*  
*en* wordplay *n*
- 438 **joc lingüístic** *m*  
*es* juego lingüístico *m*  
*fr* jeu linguistique *m*  
*en* language game *n*
- 439 **joc simbòlic** *m*  
*es* juego simbólico *m*  
*fr* jeu symbolique *m*  
*en* symbolic play *n*

## L

- 440 **labial** *adj*  
*es* labial *adj*  
*fr* labial –ale *adj*  
*en* labial *adj*
- 441 **labialització** *f*  
*es* labialización *f*  
*fr* labialisation *f*  
*en* labialisation *n*  
*en* labialization *n*
- 442 **lateralització** *f*  
*es* lateralización *f*  
*fr* latéralisation *f*  
*en* lateralisation *n*  
*en* lateralization *n*
- 443 **lectoescriptura** *f*  
*es* lectoescritura *f*  
*fr* lecture et écriture *f*  
*en* literacy *n*  
*en* reading and writing *n*
- 444 **lector –a** *m i f*  
*es* lector –ra *m y f*  
*fr* lecteur –trice *m et f*  
*en* reader *n*
- 445 **lectura** *f*  
*es* lectura *f*  
*fr* lecture *f*  
*en* reading *n*
- 446 **lexema** *m*  
*es* lexema *m*  
*fr* lexème *f*  
*en* lexeme *n*  
*en* lexical moneme *n*

- 447 **lexicalització** *f*  
*es* lexicalización *f*  
*fr* lexicalisation *f*  
*en* lexicalisation *n*  
*en* lexicalization *n*
- 448 **lexicó** *m*  
*sin.* **diccionari mental** *m*
- 449 **lexicologia** *f*  
*es* lexicología *f*  
*fr* lexicologie *f*  
*en* lexicology *n*
- 450 **lingüística** *f*  
*es* lingüística *f*  
*fr* linguistique *f*  
*en* linguistics *n*
- 451 **lingüística funcional** *f*  
*veg.* **funcionalisme** *m*
- 452 **lingüística textual** *f*  
*sin.* **gramàtica del text** *f*
- 453 **líquid –a** *adj*  
*es* líquido –da *adj*  
*fr* liquide *adj*  
*en* liquid *adj*
- 454 **literacitat** *f*  
*veg.* **alfabetisme funcional** *m*
- 455 **literatura** *f*  
*es* literatura *f*  
*fr* littérature *f*  
*en* literature *n*
- 456 **literatura oral** *f*  
*es* literatura oral *f*  
*fr* littérature orale *f*  
*en* oral literature *n*
- 457 **llegenda** *f*  
*es* leyenda *f*  
*fr* légende *f*  
*en* legend *n*
- 458 **llegir** *v tr*  
*es* leer *v tr*  
*fr* lire *v tr*  
*en* read, to *v tr*
- 459 **llengua** *f*  
*sin. compl.* **idioma** *m*  
*es* idioma *m*  
*es* lengua *f*  
*fr* langue *f*  
*en* language *n*
- 460 **llengua d'arribada** *f*  
*veg.* **llengua objecte** *f*
- 461 **llengua estàndard** *f*  
*es* lengua estándar *f*  
*fr* langue standard *f*  
*en* standard language *n*
- 462 **llengua materna** *f*  
*sin.* **llengua primera** *f*  
*es* lengua materna *f*  
*es* primera lengua *f*  
*fr* langue maternelle *f*  
*fr* langue première *f*  
*en* first language *n*  
*en* mother tongue *n*  
*en* native language *n*
- 463 **llengua minoritària** *f*  
*es* lengua minoritaria *f*  
*fr* langue minoritaire *f*  
*en* minority language *n*
- 464 **llengua minoritzada** *f*  
*es* lengua minorizada *f*

*fr* langue minorisée *f*  
*en* minorized language *n*

*en* oral language *n*  
*en* spoken language *n*

465 **llengua objecte** *f*  
*sin. compl. llengua d'arribada* *f*  
*sin. compl. segona llengua* *f*  
*es* lengua de llegada *f*  
*es* lengua objeto *f*  
*es* lengua resultante *f*  
*fr* langue cible *f*  
*en* target language *n*

466 **llengua primera** *f*  
*sin. llengua materna* *f*

467 **llengua pròpia** *f*  
*es* lengua propia *f*

468 **llengua segona** *f*  
*es* segunda lengua *f*  
*fr* langue seconde *f*  
*en* second language *n*

469 **llenguatge** *m*  
*es* lenguaje *m*  
*fr* langage *m*  
*en* language *n*

470 **llenguatge escrit** *m*  
*es* lenguaje escrito *m*  
*fr* langage écrit *m*  
*en* written language *n*

471 **llenguatge interior** *m*  
*es* lenguaje interno *m*  
*fr* langage intérieur *m*  
*en* inner language *n*

472 **llenguatge oral** *m*  
*es* lenguaje oral *m*  
*fr* langage oral *m*

473 **llenguatge simbòlic** *m*  
*es* lenguaje simbólico *m*  
*fr* langage symbolique *m*  
*en* symbolic language *n*

474 **lletra** *f*  
*es* letra *f*  
*fr* lettre *f*  
*en* letter *n*

475 **llibre** *m*  
*es* libro *m*  
*fr* livre *m*  
*en* book *n*

476 **llibre del professor** *m*  
*veg. guia didàctica* *f*

477 **llibre digital** *m*  
*veg. llibre electrònic* *m*

478 **llibre electrònic** *m*  
*sin. compl. llibre digital* *m*  
*es* libro digital *m*  
*es* libro electrónico *m*  
*fr* livre électronique *m*  
*fr* livre numérique *m*  
*fr* livrel *m*  
*en* e-book *n*  
*en* electronic book *n*

479 **lliçó** *f*  
*es* lección *f*  
*fr* leçon *f*  
*en* lesson *n*

480 **lliçó dels tres temps** *f*  
*es* lección de los tres tiempos *f*

*fr* leçon en trois temps *f*  
*en* three-period lesson *n*

481 **LME** *f*  
*veg.* **longitud mitjana de l'enunciat** *f*

482 **lòbul** *m*  
*es* lóbulo *m*  
*fr* lobe *m*  
*en* lobe *n*

483 **logograma** *m*  
*es* logograma *m*  
*fr* logogramme *m*  
*en* logogram *n*  
*en* logograph *n*

484 **longitud mitjana de l'enunciat** *f*  
*sigla* **LME** *f*  
*es* longitud media del enunciado *f*  
*sigla* **LME** *f*  
*fr* longueur moyenne des énoncés *f*  
*sigla* **LME** *f*  
*en* mean length of utterance *n*  
*sigla* **MLU** *n*

## M

485 **maduresa** *f*  
*es* madurez *f*  
*fr* maturité *f*  
*en* maturity *n*

486 **magnetoencefalograma** *m*  
*sigla* **MEG** *m*  
*es* magnetoencefalograma *m*  
*sigla* **MEG** *m*  
*fr* magnétoencéphalogramme *m*  
*sigla* **MEG** *m*  
*en* magnetoencephalogram *n*  
*sigla* **MEG** *n*

487 **MAL** *m*  
*veg.* **mecanisme d'adquisició del llenguatge** *m*

488 **mapa conceptual** *m*  
*sin. compl.* **mapa de conceptes** *m*  
*sin. compl.* **mapa semàntic** *m*  
*es* mapa conceptual *m*  
*es* mapa semántico *m*  
*fr* carte conceptuelle *f*  
*fr* carte des idées *f*  
*en* concept map *n*

489 **mapa de conceptes** *m*  
*veg.* **mapa conceptual** *m*

490 **mapa semàntic** *m*  
*veg.* **mapa conceptual** *m*

491 **mapatge de l'activitat elèctrica cerebral** *m*  
*sigla* **BEAM** *m*  
*es* mapeo de la actividad eléctrica cerebral *m*  
*sigla* **BEAM** *m*  
*sigla* **MAEC** *m*  
*fr* mappage de l'activité électrique cérébrale *m*  
*en* brain electrical activity mapping *n*  
*sigla* **BEAM** *n*

*Nota:* La sigla **BEAM** prové del terme anglès *brain electrical activity mapping*.

492 **marc curricular** *m*  
*es* marco curricular *m*  
*fr* cadre curriculaire *m*  
*en* curricular framework *n*

493 **marcador fonètic** *m*  
*es* marcador fonético *m*

- fr* marqueur phonétique *m*  
*en* phonetic marker *n*
- 494 **marge sil·làbic** *m*  
*es* margen silábico *m*  
*fr* marge syllabique *f*  
*en* syllable margin *n*
- 495 **material curricular** *m*  
*sin.* **material didàctic** *m*
- 496 **material didàctic** *m*  
*sin.* **material curricular** *m*  
*es* material curricular *m*  
*es* material didàctico *m*  
*fr* matériel curriculaire *m*  
*en* curricular material *n*
- 497 **maternès** *m*  
*es* materlalia *f*  
*es* habla de estilo materno *m*  
*fr* langage adressé à l'enfant *m*  
*fr* mamanais *m*  
*en* motherese *n*
- 498 **matriu sil·làbica** *f*  
*es* matriz silábica *f*  
*fr* matrice syllabique *f*  
*en* syllabic matrix *n*
- 499 **mecanisme d'adquisició del llenguatge** *m*  
*sigla* **MAL** *m*  
*es* mecanismo de adquisición del lenguaje *m*  
*sigla* **MAL** *m*  
*fr* dispositif d'acquisition du langage *m*  
*sigla* **DAL** *m*  
*en* language acquisition device *n*  
*sigla* **LAD** *n*
- 500 **medi** *m*  
*sin. compl.* **medi ambient** *m*  
*es* medio *m*  
*es* medio ambiente *m*  
*fr* environnement *m*  
*en* environment *n*
- 501 **medi ambient** *m*  
*veg.* **medi** *m*
- 502 **mediació cultural** *f*  
*es* mediación cultural *f*  
*fr* médiation culturelle *f*  
*en* cultural mediation *n*
- 503 **mediació semiòtica** *f*  
*es* mediación semiótica *f*  
*fr* médiation sémiotique *f*  
*en* semiotic mediation *n*
- 504 **medul·la oblonga** *f*  
*veg.* **bulb raquidi** *m*
- 505 **MEG** *m*  
*veg.* **magnetoencefalograma** *m*
- 506 **memòria** *f*  
*es* memoria *f*  
*fr* mémoire *f*  
*en* memory *n*
- 507 **ment** *f*  
*es* mente *f*  
*fr* esprit *m*  
*en* mind *n*
- 508 **mental** *adj*  
*es* mental *adj*  
*fr* mental -ale *adj*  
*en* mental *adj*

- 509 **meta** *f*  
*es meta f*  
*fr but m*  
*en goal n*
- 510 **metacognició** *f*  
*es metacognición f*  
*fr métacognition f*  
*en metacognition n*
- 511 **metàfora** *f*  
*es metáfora f*  
*fr métaphore f*  
*en metaphor n*
- 512 **metalingüístic –a** *adj*  
*es metalingüístico –ca adj*  
*fr métalinguistique adj*  
*en metalinguistic adj*
- 513 **metallenguatge** *m*  
*es metalenguaje m*  
*fr métalangue f*  
*en metalanguage n*
- 514 **metàtesi** *f*  
*es metátesis f*  
*fr métathèse f*  
*en metathesis n*
- 515 **mètode** *m*  
*es método m*  
*fr méthode f*  
*en method n*
- 516 **mètode actiu** *m*  
*es método activo m*  
*fr méthode active f*  
*en active method n*  
*en activity method n*
- 517 **mètode analític** *m*  
*sin. compl. mètode global m*  
*es método analítico m*  
*es método global m*  
*fr méthode analytique f*  
*fr méthode globale f*  
*en analytical method n*  
*en global method n*
- 518 **mètode comunicatiu** *m*  
*veg. enfocament comunicatiu m*
- 519 **mètode de lectura** *m*  
*es método de lectura m*  
*fr méthode de lecture f*  
*en reading method n*
- 520 **mètode de projectes** *m*  
*es método de proyectos m*  
*fr méthode des projets f*  
*en project method n*
- 521 **mètode deductiu** *m*  
*es método deductivo m*  
*fr méthode déductive f*  
*en deductive method n*
- 522 **mètode fonètic** *m*  
*es método fonético m*  
*fr méthode phonétique f*  
*en phonetic method n*
- 523 **mètode Freinet** *m*  
*veg. mètode natural m*
- 524 **mètode global** *m*  
*veg. mètode analític m*
- 525 **mètode mixt** *m*  
*es método mixto m*  
*fr méthode mixte f*  
*en mixed method n*

- 526 **mètode natural** *m*  
*sin. compl. mètode Freinet m*  
*es método Freinet m*  
*es método natural m*  
*fr méthode Freinet f*  
*fr méthode naturelle f*  
*en Freinet method n*  
*en natural method n*
- 527 **mètode nocional funcional** *m*  
*veg. enfocament comunicatiu m*
- 528 **mètode sintètic** *m*  
*es método sintético m*  
*fr méthode synthétique f*  
*en synthetic method n*
- 529 **metodologia** *f*  
*es metodología f*  
*fr méthodologie f*  
*en methodology n*
- 530 **metonímia** *f*  
*es metonimia f*  
*fr métonymie f*  
*en metonymy n*
- 531 **mielina** *f*  
*es mielina f*  
*fr myéline f*  
*en myelin n*
- 532 **missatge** *m*  
*es mensaje m*  
*fr message m*  
*en message n*
- 533 **mitjans audiovisuals** *m pl*  
*es medios audiovisuales m pl*  
*fr médias audiovisuels m pl*  
*fr supports audiovisuels m pl*  
*en audiovisual media pl n*
- 534 **mitjans d'ensenyament** *m pl*  
*sin. mitjans didàctics m pl*  
*sin. recursos didàctics m pl*  
*es medios de enseñanza m pl*  
*es medios didácticos m pl*  
*es recursos didácticos m pl*  
*fr moyens d'enseignement m pl*  
*en teaching aids pl n*
- 535 **mitjans didàctics** *m pl*  
*sin. mitjans d'ensenyament m pl*
- 536 **mnemotècnia** *f*  
*es mnemotecnia f*  
*es nemotecnia f*  
*fr mnémotechnique f*  
*en mnemonics n*
- 537 **mnemotècnic –a** *adj*  
*es mnemotécnico –ca adj*  
*es nemotécnico –ca adj*  
*fr mnémotechnique adj*  
*en mnemonic adj*
- 538 **mode** *m*  
*es modo m*  
*fr mode m*  
*en mood n*
- 539 **mode d'articulació** *m*  
*es modo de articulación m*  
*fr mode d'articulation m*  
*en manner of articulation n*
- 540 **model** *m*  
*es modelo m*  
*fr modèle m*  
*en model n*  
*en pattern n*
- 541 **mòdul** *m*  
*es módulo m*

- fr* module *m*  
*en* module *n*
- 542 **morfema** *m*  
*es* morfema *m*  
*fr* morphème *m*  
*en* morpheme *n*
- 543 **morfologia** *f*  
*es* morfología *f*  
*fr* morphologie *f*  
*en* morphology *n*
- 544 **mot** *m*  
*sin.* **paraula** *f*  
*es* palabra *f*  
*fr* mot *m*  
*en* word *n*
- 545 **motivació** *f*  
*es* motivación *f*  
*fr* motivation *f*  
*en* motivation *n*
- 546 **motricitat** *f*  
*es* motricidad *f*  
*fr* motricité *f*  
*en* motricity *n*
- 547 **motricitat fina** *f*  
*es* motricidad fina *f*  
*fr* motricité fine *f*  
*en* fine motor skills *pl n*
- 548 **multilingüisme** *m*  
*sin.* **plurilingüisme** *m*  
*es* multilingüismo *m*  
*es* plurilingüismo *m*  
*fr* multilinguisme *m*  
*fr* plurilinguisme *m*  
*en* multilingualism *n*  
*en* plurilingualism *n*
- 549 **mutabilitat** *f*  
*es* mutabilidad *f*  
*fr* mutabilité *f*  
*en* mutability *n*
- ## N
- 550 **narració** *f*  
*es* narración *f*  
*fr* narration *f*  
*en* narration *n*
- 551 **nasal** *adj*  
*es* nasal *adj*  
*fr* nasal –ale *adj*  
*en* nasal *adj*
- 552 **nasalització** *f*  
*es* nasalización *f*  
*fr* nasalisation *f*  
*en* nasalisation *n*  
*en* nasalization *n*
- 553 **necessitats educatives especials** *f pl*  
*sigla* **NEE** *f pl*  
*es* necesidades  
educativas especiales *f pl*  
*sigla* **NEE** *f pl*  
*fr* besoins éducatifs spéciaux *m pl*  
*en* special educational needs *pl n*  
*sigla* **SEN** *pl n*
- 554 **NEE** *f pl*  
*veg.* **necessitats  
educatives especials** *f pl*
- 555 **neologisme** *m*  
*es* neologismo *m*  
*fr* néologisme *m*  
*en* neologism *n*

- 556 **nervi** *m*  
*sin. compl. nirvi m*  
*es nervio m*  
*fr nerf m*  
*en nerve n*
- 557 **neurita** *f*  
*veg. axó m*
- 558 **neurociència** *f*  
*es neurociencia f*  
*fr neurosciences f pl*  
*en neuroscience n*
- 559 **neurodidàctica** *f*  
*es neurodidáctica f*  
*fr neurodidactique f*  
*en neurodidactics n*
- 560 **neuroimatgeria** *f*  
*es neuroimagen f*  
*fr neuroimagerie f*  
*en neuroimaging n*
- 561 **neurolingüística** *f*  
*es neurolingüística f*  
*fr neurolinguistique f*  
*en neurolinguistics n*
- 562 **neurona** *f*  
*es neurona f*  
*fr neurone f*  
*en neuron n*  
*en neurone n*
- 563 **neuropsicologia** *f*  
*es neuropsicología f*  
*es neurosicología f*  
*fr neuropsychologie f*  
*en neuropsychology n*
- 564 **neuroreceptor** *m*  
*es neurorreceptor m*  
*fr neurorécepteur m*  
*en neuroreceptor n*
- 565 **neurotransmissor** *m*  
*es neurotransmisor m*  
*fr neurotransmetteur m*  
*en neurotransmitter n*
- 566 **neutralització** *f*  
*es neutralización f*  
*fr neutralisation f*  
*en neutralisation n*  
*en neutralization n*
- 567 **nirvi** *m*  
*veg. nervi m*
- 568 **nivell de concreció** *m*  
*es nivel de concreción m*  
*fr niveau de précision m*  
*en level of concretion n*
- 569 **nivell de desenvolupament efectiu** *m*  
*sin. nivell de*  
**desenvolupament real** *m*  
*es nivel de desarrollo efectivo m*  
*es nivel de desarrollo real m*  
*fr niveau de développement effectif m*  
*fr niveau de développement réel m*  
*en actual development level n*
- 570 **nivell de desenvolupament potencial** *m*  
*es nivel de desarrollo potencial m*  
*fr niveau de*  
*développement potentiel m*  
*en potential development level n*

- 571 **nivell de desenvolupament real** *m*  
*sin. nivell de desenvolupament efectiu* *m*
- 572 **nivell de llenguatge** *m*  
*veg. registre* *m*
- 573 **nivell lexicològic** *m*  
*es nivel lexicológico* *m*  
*fr niveau lexicologique* *m*  
*en lexicological level* *n*
- 574 **nivell llindar** *m*  
*es nivel umbral* *m*  
*fr niveau seuil* *m*  
*en threshold level* *n*
- 575 **nivell sintàctic** *m*  
*es nivel sintáctico* *m*  
*fr niveau syntaxique* *m*  
*en syntactic level* *n*
- 576 **nom** *m*  
*sin. substantiu* *m*  
*es nombre* *m*  
*es sustantivo* *m*  
*fr nom* *m*  
*fr substantif* *m*  
*en noun* *n*  
*en substantive* *n*
- 577 **norma** *f*  
*es norma* *f*  
*fr norme* *f*  
*en standard* *n*
- 578 **normalització lingüística** *f*  
*es normalización lingüística* *f*  
*fr normalisation linguistique* *f*  
*en linguistic standardization* *n*
- 579 **normatiu –iva** *adj*  
*es normativo –va* *adj*  
*fr normatif –ive* *adj*  
*en normative* *adj*
- 580 **nota** *f*  
*sin. qualificació* *f*  
*es calificación* *f*  
*es nota* *f*  
*fr note* *f*  
*en grade* *n*  
*en mark* *n*  
*en qualification* *n*
- 581 **novel·la** *f*  
*es novela* *f*  
*fr roman* *m*  
*en novel* *n*
- 582 **nucli sil·làbic** *m*  
*es núcleo silábico* *m*  
*fr noyau syllabique* *m*  
*en syllable nucleus* *n*
- O**
- 583 **obertura** *f*  
*es apertura* *f*  
*fr ouverture* *f*  
*en openness* *n*
- 584 **objectiu** *m*  
*es objetivo* *m*  
*fr objectif* *m*  
*en goal* *n*  
*en objective* *n*
- 585 **objectiu didàctic** *m*  
*es objetivo didáctico* *m*  
*fr objectif didactique* *m*

- en teaching goal n*  
*en teaching objective n*
- 586 **objectiu específic** *m*  
*es objetivo específico m*  
*fr objectif spécifique m*  
*en specific goal n*  
*en specific objective n*
- 587 **objectiu general** *m*  
*es objetivo general m*  
*fr objectif général m*  
*en general goal n*  
*en general objective n*
- 588 **observació** *f*  
*es observación f*  
*fr observation f*  
*en observation n*
- 589 **oclusiu –iva** *adj*  
*es oclusivo –va adj*  
*fr occlusif –ive adj*  
*en occlusive adj*
- 590 **oclusivització** *f*  
*es oclusivización f*  
*fr occlusivisation f*  
*en occlusivisation n*  
*en occlusivization n*  
*en stopping n*
- 591 **omissió** *f*  
*es omisión f*  
*fr omission f*  
*en omission n*
- 592 **onomatopeia** *f*  
*es onomatopeya f*  
*fr onomatopée f*  
*en onomatopoeia n*
- 593 **oposició** *f*  
*es oposición f*  
*fr opposition f*  
*en opposition n*
- 594 **oració** *f*  
*sin. compl. frase f*  
*es frase f*  
*es oración f*  
*fr phrase f*  
*en sentence n*
- 595 **oral** *adj*  
*es oral adj*  
*fr oral –ale adj*  
*en oral adj*
- 596 **oralitat** *f*  
*es oralidad f*  
*fr oralité f*  
*en orality n*
- 597 **ortografia** *f*  
*es ortografía f*  
*fr orthographe f*  
*en orthography n*  
*en spelling n*
- 598 **ortografia arbitrària** *f*  
*es ortografía arbitraria f*  
*fr orthographe arbitraire f*  
*en arbitrary spelling n*
- 599 **ortografia intuïtiva** *f*  
*es ortografía intuitiva f*  
*fr orthographe intuitive f*  
*en intuitive spelling n*
- 600 **ortografia natural** *f*  
*es ortografía natural f*  
*fr orthographe naturelle f*  
*en natural spelling n*

601 **ortogràfic –a** *adj*  
*es* ortográfico –ca *adj*  
*fr* orthographique *adj*  
*en* orthographic *adj*  
*en* orthographical *adj*

## P

602 **palatal** *adj*  
*es* palatal *adj*  
*fr* palatal –ale *adj*  
*en* palatal *adj*

603 **palatalització** *f*  
*es* palatalización *f*  
*fr* palatalisation *f*  
*en* palatalisation *n*  
*en* palatalization *n*

604 **paradigma** *m*  
*es* paradigma *m*  
*fr* paradigme *m*  
*en* paradigm *n*

605 **paradoxa** *f*  
*es* paradoja *f*  
*fr* paradoxe *m*  
*en* paradox *n*

606 **parafàsia** *f*  
*es* parafasia *f*  
*fr* paraphasie *f*  
*en* paraphasia *n*

607 **paraula** *f*  
*sin. mot* *m*

608 **paraula clau** *f*  
*es* palabra clave *f*  
*fr* mot clé *m*  
*en* key word *n*

609 **paraula generadora** *f*  
*es* palabra generadora *f*  
*fr* mot générateur *m*  
*en* generating word *n*

610 **paraula pivot** *f*  
*es* palabra pivote *f*  
*fr* mot pivot *m*  
*en* pivot word *n*

611 **parèmia** *f*  
*es* paremia *f*  
*fr* parémie *f*  
*en* paroemia *n*

612 **paremiologia** *f*  
*es* paremiología *f*  
*fr* parémiologie *f*  
*en* paroemiology *n*

613 **parla** *f*  
*es* habla *f*  
*fr* parole *f*  
*en* parole *n*

614 **parlant** *m i f*  
*es* hablante *m y f*  
*fr* parleur –euse *m et f*  
*en* speaker *n*

615 **PCC** *m*  
*veg. projecte curricular de centre* *m*

616 **pensament** *m*  
*es* pensamiento *m*  
*fr* pensée *f*  
*en* thought *n*

617 **percepció** *f*  
*es* percepción *f*  
*fr* perception *f*  
*en* perception *n*

- 618 **percepció sincrètica** *f*  
*es* percepción sincrética *f*  
*fr* perception synchrétique *f*  
*en* syncretic perception *n*
- 619 **perfil fonològic** *m*  
*es* perfil fonológico *m*  
*fr* profil phonologique *m*  
*en* phonological profile *n*
- 620 **període sensible** *m*  
*es* período sensible *m*  
*fr* période sensible *f*  
*en* sensitive period *n*
- 621 **PET** *f*  
*veg.* tomografia  
**per emissió de protons** *f*
- 622 **pictograma** *m*  
*es* pictograma *m*  
*fr* pictogramme *m*  
*en* pictogram *n*  
*en* pictograph *n*
- 623 **pla temporal** *m*  
*es* plano temporal *m*  
*fr* plan temporal *m*  
*en* planum temporale *n*
- 624 **plurilingüisme** *m*  
*sin.* multilingüisme *m*
- 625 **poema** *m*  
*es* poema *m*  
*fr* poème *m*  
*en* poem *n*
- 626 **poesia** *f*  
*es* poesía *f*  
*fr* poésie *f*  
*en* poetry *n*
- 627 **polisèmia** *f*  
*es* polisemia *f*  
*fr* polysémie *f*  
*en* polysemy *n*
- 628 **posterior** *adj*  
*es* posterior *adj*  
*fr* postérieur –ieure *adj*  
*en* back *adj*
- 629 **postnuclear** *adj*  
*es* posnuclear *adj*  
*fr* postnucléaire *adj*  
*en* postnuclear *adj*
- 630 **pragmàtica** *f*  
*es* pragmática *f*  
*fr* pragmatique *f*  
*en* pragmatics *n*
- 631 **praxi** *f*  
*es* praxis *f*  
*fr* praxis *f*  
*en* praxis *n*
- 632 **prefix** *m*  
*es* prefijo *m*  
*fr* préfixe *m*  
*en* prefix *n*
- 633 **pregunta** *f*  
*es* pregunta *f*  
*fr* question *f*  
*en* question *n*
- 634 **prejudici lingüístic** *m*  
*es* prejuicio lingüístico *m*  
*fr* préjugé linguistique *m*  
*en* linguistic prejudice *n*
- 635 **prenuclear** *adj*  
*es* prenuclear *adj*

- fr* prénucléaire *adj*  
*en* prenuclear *adj*
- 636 **preposició** *f*  
*es* preposición *f*  
*fr* préposition *f*  
*en* preposition *n*
- 637 **prerequisit** *m*  
*es* prerequisite *m*  
*fr* prérequis *m*  
*en* prerequisite *n*
- 638 **presil·làbic** –a *adj*  
*es* presilábico –ca *adj*  
*fr* présyllabique *adj*  
*en* presyllabic *adj*
- 639 **pretònic** –a *adj*  
*sin. compl. protònic* –a *adj*  
*es* pretónico –ca *adj*  
*es* protónico –ca *adj*  
*fr* prétonique *adj*  
*en* pretonic *adj*  
*en* protonic *adj*
- 640 **principi de globalització** *m*  
*es* principio de globalización *m*  
*fr* principe de la globalisation *m*  
*en* principle of globalization *n*
- 641 **principi de socialització** *m*  
*es* principio de socialización *m*  
*fr* principe de socialisation *m*  
*en* principle of socialization *n*
- 642 **procediment** *m*  
*es* procedimiento *m*  
*fr* procédure *f*  
*en* procedure *n*
- 643 **procés cognitiu** *m*  
*es* proceso cognitivo *m*  
*fr* processus cognitif *m*  
*en* cognitive process *n*
- 644 **procés fonològic** *m*  
*es* proceso fonológico *m*  
*fr* processus phonologique *m*  
*en* phonological process *n*
- 645 **producció textual** *f*  
*es* producción textual *f*  
*fr* production textuelle *f*  
*en* textual production *n*
- 646 **programa** *m*  
*es* programa *m*  
*fr* programme *m*  
*en* program [US] *n*  
*en* programme [GB] *n*
- 647 **programa d'immersió** *m*  
*es* programa de inmersión *m*  
*fr* programme d'immersion *m*  
*en* immersion program *n*  
*en* immersion programme *n*
- 648 **programació** *f*  
*es* programación *f*  
*fr* programmation *f*  
*en* programming *n*
- 649 **programació d'aula** *f*  
*sin. compl. projecte*  
**curricular d'aula** *m*  
*es* programación de aula *f*  
*es* proyecto curricular de aula *m*  
*fr* programmation de classe *f*  
*fr* projet de programme de classe *m*  
*en* classroom programming *n*

- 650 **projecte curricular d'aula** *m*  
veg. **programació d'aula** *f*
- 651 **projecte curricular de centre** *m*  
*sigla* **PCC** *m*  
*es* proyecto curricular de centro *m*  
*sigla* **PCC** *m*  
*fr* projet de programme du centre *m*  
*en* center curricular project [US] *n*  
*en* centre curricular project [GB] *n*
- 652 **projecte didàctic** *m*  
*es* proyecto didáctico *m*  
*fr* projet didactique *m*  
*en* didactic project *n*
- 653 **projecte educatiu** *m*  
*es* proyecto educativo *m*  
*fr* projet éducatif *m*  
*en* educational project *n*
- 654 **projecte lingüístic** *m*  
*es* proyecto lingüístico *m*  
*fr* projet linguistique *m*  
*en* linguistic project *n*
- 655 **pronom** *m*  
*es* pronombre *m*  
*fr* pronom *m*  
*en* pronoun *n*
- 656 **pronon feble** *m*  
*es* pronombre átono *m*  
*fr* pronom faible *m*  
*en* unstressed pronoun *n*
- 657 **pronunciació** *f*  
*es* pronunciación *f*  
*fr* prononciation *f*  
*en* pronunciation *n*
- 658 **prosòdia** *f*  
*es* prosodia *f*  
*fr* prosodie *f*  
*en* prosody *n*
- 659 **protollenguatge** *m*  
*es* protolenguaje *m*  
*fr* protolangage *m*  
*en* protolanguage *n*
- 660 **protolletra** *f*  
*es* protoletra *f*  
*fr* protolettre *f*  
*en* proto-letter *n*
- 661 **protònic –a** *adj*  
veg. **pretònic –a** *adj*
- 662 **prova** *f*  
*sin.* **examen** *m*
- 663 **prova objectiva** *f*  
*es* prueba objetiva *f*  
*fr* épreuve objective *f*  
*en* objective test *n*
- 664 **proverbi** *m*  
*es* proverbio *m*  
*fr* proverbe *m*  
*en* proverb *n*
- 665 **psicogènesi** *f*  
*es* psicogénesis *f*  
*es* sicogénesis *f*  
*fr* psychogenèse *f*  
*en* psychogenesis *n*
- 666 **psicolingüística** *f*  
*es* psicolingüística *f*  
*es* sicolingüística *f*  
*fr* psycholinguistique *f*  
*en* psycholinguistics *n*

- 667 **psicologia cognitiva** *f*  
*es* psicología cognitiva *f*  
*fr* psychologie cognitive *f*  
*en* cognitive psychology *n*
- 668 **psicologia del llenguatge** *f*  
*es* psicología del lenguaje *f*  
*es* sicología del lenguaje *f*  
*fr* psychologie du langage *f*  
*en* psychology of language *n*
- 669 **psicologia genètica** *f*  
*es* psicología genética *f*  
*es* sicología genética *f*  
*fr* psychologie génétique *f*  
*en* genetic psychology *n*
- 670 **psicomotricitat** *f*  
*es* psicomotricidad *f*  
*es* sicomotricidad *f*  
*fr* psychomotricité *f*  
*en* psychomotility *n*
- 671 **psicopedagogia** *f*  
*es* psicopedagogía *f*  
*es* sicopedagogía *f*  
*fr* psychopédagogie *f*  
*en* psychopedagogy *n*
- 672 **punt d'articulació** *m*  
*es* punto de articulación *m*  
*fr* point d'articulation *m*  
*en* place of articulation *n*
- 673 **puntuació** *f*  
*es* puntuación *f*  
*fr* ponctuation *f*  
*en* punctuation *n*

## Q

- 674 **qualificació** *f*  
*sin. nota* *f*
- 675 **quantificador** *m*  
*es* cuantificador *m*  
*fr* quantificateur *m*  
*en* quantifier *n*
- 676 **quequesa** *f*  
*veg. disfèmia* *f*
- 677 **qüestionari** *m*  
*es* cuestionario *m*  
*fr* questionnaire *m*  
*en* questionnaire *n*

## R

- 678 **receptor –a** *m i f*  
*es* receptor –ra *m y f*  
*fr* récepteur –trice *m et f*  
*en* receiver *n*
- 679 **recerca** *f*  
*sin. compl. investigació* *f*  
*es* investigación *f*  
*fr* recherche *f*  
*en* research *n*
- 680 **reciclatge** *m*  
*es* reciclaje *m*  
*fr* recyclage *m*  
*en* retraining *n*
- 681 **recitació** *f*  
*es* recitación *f*  
*fr* récitation *f*  
*en* recitation *n*

- 682 **recodificació** *f*  
*es* recodificación *f*  
*fr* recodification *f*  
*en* recoding *n*
- 683 **reconeixement** *m*  
*es* reconocimiento *m*  
*fr* reconnaissance *f*  
*en* recognition *n*
- 684 **record** *m*  
*es* recuerdo *m*  
*fr* souvenir *m*  
*en* memory *n*
- 685 **recursos didàctics** *m pl*  
*sin.* **mitjans d'ensenyament** *m pl*
- 686 **reduplicació** *f*  
*es* reduplicación *f*  
*fr* réduplication *f*  
*en* reduplication *n*
- 687 **reflexió metalingüística** *f*  
*es* reflexión metalingüística *f*  
*fr* réflexion métalinguistique *f*  
*en* metalinguistic reflexion *n*
- 688 **reforç** *m*  
*sin.* **reforçament** *m*  
*es* refuerzo *m*  
*fr* renforcement *m*  
*en* reinforcement *n*
- 689 **reforçament** *m*  
*sin.* **reforç** *m*
- 690 **refrany** *m*  
*es* refrán *m*  
*fr* proverbe *m*  
*en* saying *n*
- 691 **regió cerebral** *f*  
*es* región cerebral *f*  
*fr* région du cerveau *f*  
*en* brain region *n*
- 692 **registre** *m*  
*sin. compl.* **nivell de llenguatge** *m*  
*es* registro *m*  
*es* nivel de lenguaje *m*  
*fr* niveau de langue *m*  
*fr* registre *m*  
*en* language level *n*  
*en* register *n*
- 693 **relació paradigmàtica** *f*  
*es* relación paradigmática *f*  
*fr* relation paradigmatique *f*  
*en* paradigmatic relation *n*
- 694 **relació sintagmàtica** *f*  
*es* relación sintagmática *f*  
*fr* relation syntagmatique *f*  
*en* syntagmatic relation *n*
- 695 **rema** *m*  
*es* rema *m*  
*fr* rhème *m*  
*en* comment *n*  
*en* rheme *n*
- 696 **rendiment** *m*  
*es* rendimiento *m*  
*fr* rendement *m*  
*en* achievement *n*
- 697 **renec** *m*  
*es* reniego *m*  
*fr* juron *m*  
*en* swearword *n*
- 698 **repetició** *f*  
*es* repetición *f*

*fr* répétition *f*  
*en* repetition *n*

699 **representació icònica** *f*  
*es* representación icónica *f*  
*fr* représentation iconique *f*  
*en* iconic representation *n*

700 **representació simbòlica** *f*  
*es* representación simbólica *f*  
*fr* représentation symbolique *f*  
*en* symbolic representation *n*

701 **resposta** *f*  
*es* respuesta *f*  
*fr* réponse *f*  
*en* answer *n*

702 **ressonància magnètica funcional** *f*  
*sigla* **RMf** *f*  
*es* resonancia magnética funcional *f*  
*sigla* **RMf** *f*  
*fr* imagerie fonctionnelle  
par résonance magnétique *f*  
*fr* imagerie par résonance  
magnétique fonctionnelle *f*  
*fr* IRM fonctionnelle *f*  
*sigla* **IRMF** *f*  
*en* functional magnetic  
resonance imaging *n*  
*en* functional MRI *n*  
*sigla* **fMRI** *n*

703 **resum** *m*  
*es* resumen *m*  
*fr* résumé *m*  
*en* abstract *n*  
*en* summary *n*

704 **retard de lectura** *m*  
*es* retraso lector *m*  
*fr* retard de la lecture *m*

*en* reading disorder *n*

705 **retard del llenguatge** *m*  
*es* retraso del lenguaje *m*  
*fr* retard de langage *m*  
*en* language delay *n*

706 **rima** *f*  
*es* rima *f*  
*fr* rime *f*  
*en* rhyme *n*

707 **ritme d'aprenentatge** *m*  
*es* ritmo de aprendizaje *m*  
*fr* rythme d'apprentissage *m*  
*en* learning pace *n*  
*en* learning rate *n*  
*en* pace of learning *n*

708 **ritme de lectura** *m*  
*veg.* **velocitat lectora** *f*

709 **RMf** *f*  
*veg.* **ressonància magnètica  
funcional** *f*

710 **rodolí** *m*  
*es* pareado *m*  
*fr* couplet *m*  
*en* couplet *n*

711 **rondalla** *f*  
*sin. compl.* **conte popular** *m*  
*es* cuento infantil *m*  
*fr* conte *m*  
*en* tale *n*

712 **rondallística** *f*  
*es* cuentística *f*  
*fr* étude des contes *f*  
*en* folktale study *n*

# S

- 713 **segmentació** *f*  
*es* segmentación *f*  
*fr* segmentation *f*  
*en* segmentation *n*
- 714 **segona llengua** *f*  
*veg. llengua objecte* *f*
- 715 **seguiment** *m*  
*es* seguimiento *m*  
*fr* suivi *m*  
*en* follow-up *n*
- 716 **semàntica** *f*  
*es* semántica *f*  
*fr* sémantique *f*  
*en* semantics *n*
- 717 **semiconsonant** *f*  
*es* semiconsonante *f*  
*fr* semiconsonne *f*  
*en* semiconsonant *n*
- 718 **semiconsonantització** *f*  
*es* semiconsonantización *f*  
*fr* semiconsonantisation *f*  
*en* semiconsonantization *n*
- 719 **semiologia** *f*  
*es* semiología *f*  
*fr* sémiologie *f*  
*en* semeiology *n*  
*en* semiology *n*
- 720 **semiòtica** *f*  
*es* semiótica *f*  
*fr* sémiotique *f*  
*en* semeiotics *n*  
*en* semiotics *n*
- 721 **semivocal** *f*  
*es* semivocal *f*  
*fr* semivoyelle *f*  
*en* semivowel *n*
- 722 **seqüència fònica** *f*  
*sin. cadena fònica* *f*
- 723 **seqüenciació** *f*  
*es* secuenciación *f*  
*fr* séquentiation *f*  
*en* sequencing *n*
- 724 **sibilant** *adj*  
*es* sibilante *adj*  
*fr* sibilant –ante *adj*  
*en* sibilant *adj*
- 725 **signe gràfic** *m*  
*es* signo gráfico *m*  
*fr* signe graphique *m*  
*en* written sign *n*
- 726 **signe lingüístic** *m*  
*es* signo lingüístico *m*  
*fr* signe linguistique *m*  
*en* linguistic sign *n*
- 727 **significació** *f*  
*es* significación *f*  
*fr* signification *f*  
*en* signification *n*
- 728 **significant** *m*  
*es* significante *m*  
*fr* signifiant *m*  
*en* significant *n*  
*en* signifier *n*
- 729 **significat** *m*  
*es* significado *m*  
*fr* signifié *m*

*en meaning n*  
*en signifié n*

*fr synchronie f*  
*en synchrony n*

730 **síl·laba** *f*  
*es sílaba f*  
*fr syllabe f*  
*en syllable n*

738 **sinònim** *m*  
*es sinónimo m*  
*fr synonyme m*  
*en synonym n*

731 **sil·labari** *m*  
*veg. cartilla f*

739 **sinonímia** *f*  
*es sinonimia f*  
*fr synonymie f*  
*en synonymy n*

732 **símbol arbitrari** *m*  
*es símbolo arbitrario m*  
*fr symbole arbitraire m*  
*en arbitrary symbol n*

740 **sintagma** *m*  
*es sintagma m*  
*fr syntagme m*  
*en phrase n*  
*en syntagm n*  
*en syntagma n*

733 **simplificació** *f*  
*es simplificación f*  
*fr simplification f*  
*en simplification n*

741 **sintaxi** *f*  
*es sintaxis f*  
*fr syntaxe f*  
*en syntax n*

734 **simplificació de  
grups consonàntics** *f*  
*es simplificación de  
grupos consonánticos f*  
*fr simplification de  
groupes consonantiques f*  
*en simplification of  
consonant groups n*

742 **síntesi** *f*  
*es síntesis f*  
*fr synthèse f*  
*en synthesis n*

735 **síntoma** *m*  
*es síntoma m*  
*fr symptôme m*  
*en symptom n*

743 **sistema d'escriptura** *m*  
*es sistema de escritura m*  
*fr système d'écriture m*  
*en writing system n*

736 **sinapsi** *f*  
*es sinapsis f*  
*fr synapse f*  
*en synapse n*

744 **sistema de suport  
per a l'adquisició del llenguatge** *m*  
*sigla SSAL m*  
*es sistema de apoyo para la  
adquisición del lenguaje m*  
*sigla SAAL m*  
*fr système de support pour*

737 **sincronia** *f*  
*es sincronía f*

- l'acquisition du langage *m*  
*sigla* SSAL *m*  
 en language acquisition  
 support system *n*  
*sigla* LASS *n*
- 745 **sistematicitat** *f*  
*es* sistematicidad *f*  
*fr* systématique *f*  
*en* systematicity *n*
- 746 **so** *m*  
*es* sonido *m*  
*fr* son *m*  
*en* sound *n*
- 747 **so lax** *m*  
*sin. so relaxat* *m*  
*es* sonido flojo *m*  
*es* sonido laxo *m*  
*fr* son lâche *m*  
*en* lax sound *n*
- 748 **so relaxat** *m*  
*sin. so lax* *m*
- 749 **so tens** *m*  
*es* sonido tenso *m*  
*fr* son tendu *m*  
*en* tense sound *n*
- 750 **sobreextensió** *f*  
*es* sobreextensión *f*  
*fr* surextension *f*  
*en* overextension *n*
- 751 **socialització** *f*  
*es* socialización *f*  
*fr* socialisation *f*  
*en* socialisation *n*  
*en* socialization *n*
- 752 **socioconstruccionisme** *m*  
*veg. construccionisme social* *m*
- 753 **sociolingüística** *f*  
*es* sociolingüística *f*  
*fr* sociolinguistique *f*  
*en* sociolinguistics *n*
- 754 **sonor –a** *adj*  
*es* sonoro –ra *adj*  
*fr* sonore *adj*  
*fr* voisé –ée *adj*  
*en* voiced *adj*
- 755 **sonorització** *f*  
*es* sonorización *f*  
*fr* sonorisation *f*  
*en* voicing *n*
- 756 **sord –a** *adj*  
*es* sordo –da *adj*  
*fr* dévoisé –ée *adj*  
*fr* sourd sourde *adj*  
*en* breathed *adj*  
*en* unvoiced *adj*  
*en* voiceless *adj*
- 757 **SSAL** *m*  
*veg. sistema de suport per a*  
*l'adquisició del llenguatge* *m*
- 758 **subjecte** *m*  
*es* sujeto *m*  
*fr* sujet *m*  
*en* subject *n*
- 759 **submersió lingüística** *f*  
*es* submersión lingüística *f*  
*fr* submersion linguistique *f*  
*en* linguistic submersion *n*

760 **substantiu** *m*  
*sin. nom m*

761 **substrat** *m*  
*es substrato m*  
*es sustrato m*  
*fr substrat m*  
*fr substratum m*  
*en substrate n*  
*en substratum n*

762 **sufix** *m*  
*es sufixo m*  
*fr suffixe m*  
*en suffix n*

## T

763 **tartamudeses** *f*  
*veg. disfèmia f*

764 **tasca acadèmica** *f*  
*veg. activitat d'aprenentatge f*

765 **tasca escolar** *f*  
*veg. activitat d'aprenentatge f*

766 **tècnica didàctica** *f*  
*es técnica didáctica f*  
*fr technique didactique f*  
*en didactic technique n*

767 **tecnologia** *f*  
*es tecnología f*  
*fr technologie f*  
*en technology n*

768 **tema** *m*  
*es tema m*  
*fr thème m*  
*en theme n*

769 **temporització** *f*  
*es temporalización f*  
*es temporización f*  
*fr temporisation f*  
*en scheduling n*  
*en timing n*

770 **tempteig experimental** *m*  
*es tanteo experimental m*  
*fr tâtonnement expérimental m*  
*en experimental trial and error n*

771 **teoria** *f*  
*es teoría f*  
*fr théorie f*  
*en theory n*

772 **teoria de la bastida** *f*  
*es teoría del andamiaje f*  
*fr appui pédagogique m*  
*fr soutien à l'apprentissage m*  
*fr soutien pédagogique m*  
*en scaffolding n*

773 **teoria del coneixement** *f*  
*sin. epistemologia f*

774 **terminologia** *f*  
*es terminología f*  
*fr terminologie f*  
*en terminology n*

775 **tesaurus** *m*  
*es tesauro m*  
*es tesoro m*  
*fr thésaurus m*  
*en thesaurus n*

776 **test** *m*  
*es test m*  
*fr test m*  
*en test n*

- 777 **text** *m*  
*sin. discurs* *m*  
*fr* *mélodie* *f*  
*en* *tune* *n*
- 778 **text escrit** *m*  
*es* *texto escrito* *m*  
*fr* *texte écrit* *m*  
*en* *written text* *n*
- 779 **text lliure** *m*  
*es* *texto libre* *m*  
*fr* *texte libre* *m*  
*en* *free writing* *n*
- 780 **text oral** *m*  
*es* *texto oral* *m*  
*fr* *texte oral* *m*  
*en* *oral text* *n*
- 781 **timbre** *m*  
*es* *timbre* *m*  
*fr* *timbre* *m*  
*en* *timbre* *n*
- 782 **tipologia textual** *f*  
*es* *tipología textual* *f*  
*fr* *typologie textuelle* *f*  
*en* *textual typology* *n*
- 783 **tomografia per emissió de protons** *f*  
*sigla* **PET** *f*  
*es* *tomografía por emisión de positrones* *f*  
*sigla* **PET** *f*  
*fr* *tomographie par émission de positons* *f*  
*sigla* **TEP** *f*  
*en* *positron emission tomography* *n*  
*sigla* **PET** *n*
- 784 **tonada** *f*  
*es* *tonada* *f*
- 785 **tònic –a** *adj*  
*es* *tónico –ca* *adj*  
*fr* *tonique* *adj*  
*en* *stressed* *adj*  
*en* *tonic* *adj*
- 786 **tornada** *f*  
*es* *estribillo* *m*  
*fr* *refrain* *m*  
*en* *refrain* *n*
- 787 **traducció** *f*  
*es* *traducción* *f*  
*fr* *traduction* *f*  
*en* *translation* *n*
- 788 **transaccionalitat** *f*  
*es* *transaccionalidad* *f*  
*fr* *transactionnalité* *f*  
*en* *transactionality* *n*
- 789 **transcripció fonètica** *f*  
*es* *transcripción fonética* *f*  
*fr* *transcription phonétique* *f*  
*en* *phonetic transcription* *n*
- 790 **transferència** *f*  
*es* *transferencia* *f*  
*fr* *transfert* *m*  
*en* *transfer* *n*
- 791 **transliteració** *f*  
*es* *transliteración* *f*  
*fr* *translittération* *f*  
*en* *transliteration* *n*
- 792 **translitarar** *v tr*  
*es* *translitarar* *v tr*

*fr* translittérer *v tr*  
*en* transliterate, to *v tr*

- 793 **transmissió oral** *f*  
*es* transmisión oral *f*  
*fr* transmission orale *f*  
*en* oral transmission *n*
- 794 **transparència ortogràfica** *f*  
*es* transparencia ortográfica *f*  
*fr* transparence orthographique *f*  
*en* orthographic transparency *n*
- 795 **transposar** *v tr*  
*es* transponer *v tr*  
*es* trasponer *v tr*  
*fr* transposer *v tr*  
*en* transpose, to *v tr*
- 796 **transposició** *f*  
*es* transposición *f*  
*fr* transposition *f*  
*en* transposition *n*
- 797 **trastorn** *m*  
*es* trastorno *m*  
*fr* trouble *m*  
*en* disorder *n*

## U

- 798 **unitat didàctica** *f*  
*es* unidad didáctica *f*  
*fr* unité d'apprentissage *f*  
*fr* unité didactique *f*  
*en* learning unit *n*  
*en* teaching unit *n*
- 799 **unitat lèxica** *f*  
*es* unidad léxica *f*  
*fr* unité lexicale *f*  
*en* lexical unit *n*

- 800 **unitat lingüística** *f*  
*es* unidad lingüística *f*  
*fr* unité linguistique *f*  
*en* language unit *n*  
*en* linguistic unit *n*
- 801 **universal lingüístic** *m*  
*es* universal lingüístico *m*  
*fr* universel linguistique *m*  
*en* language universal *n*  
*en* linguistic universal *n*
- 802 **uvular** *adj*  
*es* uvular *adj*  
*fr* uvulaire *adj*  
*en* uvular *adj*

## V

- 803 **validesa** *f*  
*es* validez *f*  
*fr* validité *f*  
*en* validity *n*
- 804 **variació lingüística** *f*  
*es* variación lingüística *f*  
*fr* variation linguistique *f*  
*en* linguistic variation *n*
- 805 **velar** *adj*  
*es* velar *adj*  
*fr* vélaire *adj*  
*en* velar *adj*
- 806 **velocitat lectora** *f*  
*sin. compl. ritme de lectura* *m*  
*es* ritmo de lectura *m*  
*es* velocidad lectora *f*  
*fr* vitesse de lecture *f*  
*en* rate of reading *n*  
*en* reading speed *n*

- 807 **verb** *m*  
*es* verbo *m*  
*fr* verbe *m*  
*en* verb *n*
- 808 **verbal** *adj*  
*es* verbal *adj*  
*fr* verbal –ale *adj*  
*en* verbal *adj*
- 809 **vers** *m*  
*es* verso *m*  
*fr* vers *m*  
*en* verse *n*
- 810 **via fonològica** *f*  
*es* vía fonológica *f*  
*fr* voie phonologique *f*  
*en* phonological route *n*
- 811 **via lèxica** *f*  
*es* vía léxica *f*  
*fr* voie lexicale *f*  
*en* lexical route *n*
- 812 **vídeo** *m*  
*es* vídeo *m*  
*fr* vidéo *f*  
*en* video *n*
- 813 **vocabulari bàsic** *m*  
*es* vocabulario básico *m*  
*fr* vocabulaire de base *m*  
*en* basic vocabulary *n*
- 814 **vocal** *f*  
*es* vocal *f*  
*fr* voyelle *f*  
*en* vowel *n*
- 815 **vocal alta** *f*  
*sin. vocal tancada* *f*

*es* vocal alta *f*  
*es* vocal cerrada *f*  
*fr* voyelle fermée *f*  
*en* close vowel *n*  
*en* high vowel *n*

- 816 **vocal baixa** *f*  
*sin. vocal oberta* *f*  
*es* vocal abierta *f*  
*es* vocal baja *f*  
*fr* voyelle ouverte *f*  
*en* low vowel *n*  
*en* open vowel *n*
- 817 **vocal oberta** *f*  
*sin. vocal baixa* *f*
- 818 **vocal tancada** *f*  
*sin. vocal alta* *f*
- 819 **vocalització** *f*  
*es* vocalización *f*  
*fr* vocalisation *f*  
*en* vocalisation *n*  
*en* vocalization *n*
- 820 **vocalització arcaica** *f*  
*es* vocalización arcaica *f*  
*fr* vocalisation archaïque *f*  
*en* archaic vocalisation *n*  
*en* archaic vocalization *n*

## X

- 821 **xarxa neuronal** *f*  
*es* red neuronal *f*  
*fr* réseau neuronal *f*  
*en* neural network *n*  
*en* neuronal network *n*

## Z

822 **ZDP** *f*

*veg.* **zona de**

**desenvolupament pròxim** *f*

823 **zona de desenvolupament pròxim** *f*

*sigla* ZDP *f*

*es* zona de desarrollo próximo *f*

*sigla* ZDP *f*

*fr* zone de développement proximal *f*

*fr* zone de proche développement *f*

*fr* zone proximale de développement *f*

*sigla* ZDP *f*

*en* zone of proximal development *n*

*sigla* ZPD *n*

# ÍNDIX CASTELLÀ

## A

abecedario, 31  
abjad, 2  
abreviatura, 3  
abstractivitat, 4  
accento, 5  
accento diacrític, 6  
accento gràfic, 7  
accento gramatical, 7  
acepció, 8  
acomodació, 9  
actitud, 16  
activitat d'aprendizaje, 17  
acto de comunicació, 10  
acto de parla, 11  
acto didàctic, 12  
acto il·locutiu, 13  
acto locutiu, 14  
acto perlocutiu, 15  
acto verbal, 11  
actuació, 18  
adaptació curricular, 19  
adivinança, 266  
adjectiu, 20  
adquisició del llenguatge, 21  
adquisició fonològica, 22  
adverbi, 23  
afasia, 24  
AFI, 32  
aforisme, 26  
africació, 27  
africad -da, 28  
al·lalia, 29  
alexia, 30  
alfabetització, 33  
alfabeto, 31  
alfabeto fonètic internacional, 32

al·lófono, 34  
alomorfo, 35  
alteració, 36  
alveolar, 37  
anàfora, 38  
analfabetisme, 39  
analfabetisme funcional, 40  
anàlisi, 41  
anàlisi de contingut, 42  
anàlisi fonètic, 43  
anàlisi morfològic, 44  
anàlisi sintàctic, 45  
anterior, 46  
anteriorització, 47  
antilogia, 48  
antístrofa, 192  
antònim, 50  
any acadèmic, 209  
any escolar, 209  
aparell fonador, 53  
apertura, 583  
apical, 54  
aplicació didàctica, 55  
apòlogo, 327  
aposició, 57  
apòstrofo, 58  
aprendizaje, 59  
aprendizaje cognitiu, 60  
aprendizaje funcional, 61  
aprendizaje lingüístic, 62  
aprendizaje precoz, 63  
aprendizaje significatiu, 65  
aprendizaje sistemàtic, 66  
aproximant, 191  
aptitud, 68  
arbitrarietat, 69  
archifonema, 75  
àrea auditiva, 70  
àrea curricular, 71

àrea visual, 73  
artícle, 74  
assimilació, 77  
associació, 78  
aspiració, 76  
atenció, 79  
àtono -na, 80  
atribució de significat, 81  
audició, 82  
autocorrecció, 84  
autoevaluació, 83  
axó, 92

## B

balbuceo, 94  
balbuceo, 96  
balbuceo canònic, 95  
barbarisme, 97  
baremo, 98  
BEAM, 491  
behaviorisme, 170  
bil·labial, 102  
bilingüisme, 103  
bilingüisme aditiu, 104  
bilingüisme asimètric, 105  
bilingüisme simètric, 106  
bilingüisme sustractiu, 107  
bucal, 108  
bulbo raquídeo, 109

## C

cacofonia, 110  
cadena fònica, 111  
calco, 112  
calificació, 580

- cambio lingüístico, 120
- campo léxico, 114
- campo receptivo, 115
- campo semántico, 116
- canal, 117
- canción, 118
- canción infantil, 119
- capacidad, 121
- capacidad cognitiva, 122
- capacidad lingüística, 123
- carácter, 124
- categoría, 126
- categorización, 127
- centro de interés, 128
- cerebelo, 129
- cerebro, 130
- ciclo, 131
- circunvolución cerebral, 132
- cisura, 133
- coalescencia, 134
- coda, 135
- codificación, 139
- codificación neural, 140
- código, 136
- código escrito, 137
- código ortográfico, 138
- cognición, 141
- cognitivismo, 143
- cognitivo –va, 142
- coherencia textual, 144
- cohesión, 145
- cohesión semántica, 146
- competencia, 148
- competencia fonológica, 149
- competencia lingüística, 150
- competencia metagráfica, 152
- competencia ortográfica, 152
- competencia subyacente común, 153
- composición, 154
- comprensión escrita, 156
- comprensión lectora, 156
- comprensión oral, 157
- comprensión verbal, 158
- comunicación, 159
- comunicación no verbal, 160
- comunicación prelingüística, 161
- comunicación preverbal, 161
- comunidad lingüística, 163
- concepto, 164
- conceptualización, 165
- conciencia fonológica, 179
- concordancia, 166
- condicionamiento, 167
- condicionamiento instrumental, 169
- condicionamiento operante, 169
- conductismo, 170
- conector, 176
- conexión, 177
- conexionismo, 178
- conflicto cognitivo, 172
- conflicto lingüístico, 173
- conjugación, 174
- conjunción, 175
- conmutación, 147
- conocimientos previos, 171
- consonante, 180
- consonante mate, 181
- consonantismo, 182
- construccionismo social, 183
- constructivismo, 184
- contacto de lenguas, 185
- contenido, 189
- contenido curricular, 190
- contexto, 188
- continuo –nua, 191
- copla, 354
- coronal, 193
- corrección, 194
- correspondencia escolar, 195
- correspondencia interescolar, 195
- córtex auditivo, 70
- córtex cerebral, 284
- córtex visual, 73
- corteza auditiva, 70
- corteza cerebral, 284
- creatividad, 200
- crédito, 201
- cuantificador, 675
- cuentística, 712
- cuento, 186
- cuento infantil, 711
- cuestionario, 677
- cultura, 202
- currículo, 203
- currículo abierto, 205
- currículo explícito, 204
- currículo oculto, 206
- curso, 207
- curso académico, 209
- curso escolar, 209

## D

- decodificación, 215
- deducción, 210
- deficiencia, 211
- deixis, 253
- dendrita, 212
- dental, 213
- derivación, 214
- desarrollo, 216
- descifrar, 218
- descodificación, 215

despalatalización, 217  
 detección, 219  
 diacronía, 220  
 diagnóstico, 221  
 dialecto, 222  
 diario escolar, 223  
 dicción, 224  
 diccionario, 225  
 diccionario inverso, 226  
 diccionario mental, 227  
 dicho, 252  
 dictado, 228  
 dictado mudo, 229  
 didáctica de la lengua, 230  
 didáctica especial, 232  
 didáctica específica, 232  
 didáctica general, 233  
 dificultad de pronunciación, 234  
 diglosia, 238  
 dígrafo, 239  
 digrama, 239  
 dimensión social, 241  
 diptongo, 235  
 diptongo creciente, 236  
 diptongo decreciente, 237  
 direccionalidad, 242  
 discriminación visual, 243  
 discurso, 244  
 diseño curricular, 250  
 disfasia, 245  
 disfemia, 246  
 disfunción, 247  
 dislalia, 248  
 dislexia, 249  
 distorsión, 251  
 dominio subyacente común, 153  
 dorsal, 254  
 DSC, 153

## E

ecolalia, 257  
 ecolingüística, 258  
 ecología lingüística, 258  
 educación, 260  
 educación individualizada, 261  
 educación motriz, 262  
 educación sensorial, 263  
 ejemplo, 317  
 ejercitación, 318  
 elisión, 264  
 enfoque comunicativo, 267  
 enigmística, 268  
 enseñanza, 269  
 enseñanza de recuperación, 270  
 enseñanza individualizada, 271  
 ensordecimiento, 272  
 entonación, 273  
 entrevista, 275  
 epéntesis, 276  
 epistemología, 277  
 epistemología genética, 278  
 error, 280  
 error constructivo, 281  
 error sistemático, 282  
 escribir, 298  
 escritura, 286  
 escritura alfabética, 287  
 escritura autónoma, 288  
 escritura diferenciada, 289  
 escritura fonética, 290  
 escritura fonográfica, 291  
 escritura ideográfica, 292  
 escritura indiferenciada, 293  
 escritura logográfica, 294  
 escritura pictográfica, 295  
 escritura silábica, 296  
 escritura silábico-alfabética, 297  
 escucha, 82  
 esquematismo, 299

estímulo, 300  
 estrategia didáctica, 301  
 estribillo, 786  
 estridente, 302  
 estructura, 303  
 estructura cognitiva, 304  
 estructura fonológico-fonética, 305  
 estructura interna, 306  
 estructura léxica, 307  
 estructura léxico-semántica, 308  
 estructura morfosintáctica, 309  
 estructura sintáctica, 310  
 estructuralismo, 311  
 etapa, 312  
 etimología, 313  
 etnolingüística, 314  
 etnopoética, 315  
 evaluación, 85  
 evaluación continua, 86  
 evaluación final, 88  
 evaluación formativa, 86  
 evaluación inicial, 90  
 evaluación sumativa, 88  
 examen, 316  
 explosión léxica, 319  
 expresión escrita, 320  
 expresión oral, 321

## F

fábula, 327  
 facultad, 121  
 falso amigo, 323  
 falta, 280  
 falta de ortografía, 325  
 fase alfabética, 326  
 fiabilidad, 328  
 fonación, 329

fonema, 330  
 fonética, 331  
 fonología, 332  
 formación, 334  
 formación inicial, 335  
 formación permanente, 336  
 formato, 337  
 formato de acción conjunta, 338  
 formato de atención conjunta, 339  
 fracaso escolar, 340  
 frase, 594  
 frase hecha, 342  
 frecuencia, 343  
 fricativo –va, 344  
 frontalización, 345  
 fuente, 333  
 función del lenguaje, 346  
 función lingüística, 346  
 funcionalidad, 348  
 funcionalismo, 347

## G

garabato, 349  
 generativismo, 361  
 género, 351  
 glifo, 352  
 globalización, 353  
 grafema, 355  
 grafía, 356  
 gramática, 357  
 gramática básica, 358  
 gramática del texto, 359  
 gramática funcional, 347  
 gramática generativa, 361  
 gramática pivote, 362  
 gramática textual, 359  
 gramaticalización, 364  
 grupo fónico, 365

guía didáctica, 366  
 guión, 367  
 gutural, 368

## H

habilidad, 369  
 habilidad lectora, 370  
 habilidad lingüística, 371  
 hábito, 372  
 habla, 613  
 habla de estilo materno, 497  
 hablante, 614  
 hemisferio cerebral, 373  
 hemistiquio, 374  
 hiato, 375  
 hipoacusia, 376  
 hipotálamo, 377  
 hipótesis de cantidad, 379  
 hipótesis de interdependencia, 378  
 hipótesis de variedad, 380  
 hipótesis de variedad externa, 381  
 hipótesis de variedad interna, 382  
 hipótesis del umbral, 383  
 holofrase, 384  
 homofonía, 387  
 homófono, 385  
 homófono –na, 386  
 homonimia, 390  
 homónimo, 388  
 homónimo –ma, 389

## I

icónico –ca, 391  
 idea, 392  
 ideología, 393

idiolecto, 394  
 idioma, 459  
 imagen acústica, 397  
 imaginología por resonancia magnética, 398  
 imitación, 399  
 imprenta escolar, 406  
 individualización, 407  
 inducción, 408  
 inmersión lingüística, 400  
 inmersión parcial, 401  
 inmersión precoz, 402  
 inmersión tardía, 404  
 inmersión temprana, 402  
 inmersión total, 405  
 innatismo, 409  
 input, 274  
 insight designativo, 411  
 insonorización, 412  
 instrucción, 413  
 insumo, 274  
 integración, 414  
 inteligencia, 415  
 interacción, 416  
 interacción didáctica, 417  
 interacción social, 418  
 interdental, 419  
 interdisciplinariedad, 420  
 interés, 421  
 interferencia fonética, 422  
 interferencia léxica, 423  
 interferencia lingüística, 424  
 interferencia sintáctica, 425  
 interiorización, 426  
 interjección, 427  
 interlengua, 428  
 intermitente, 429  
 interpretar, 430  
 intersubjetividad primaria, 431  
 investigación, 679  
 IRM, 398

ironía, 434

## J

jeroglífico, 435  
juego, 436  
juego de palabras, 437  
juego lingüístico, 438  
juego simbólico, 439

## L

labial, 440  
labialización, 441  
lateralización, 442  
lección, 479  
lección de los tres tiempos, 480  
lectoescritura, 443  
lector –ra, 444  
lectura, 445  
leer, 458  
lengua, 459  
lengua de llegada, 465  
lengua estándar, 461  
lengua materna, 462  
lengua minoritaria, 463  
lengua minorizada, 464  
lengua objeto, 465  
lengua propia, 467  
lengua resultante, 465  
lenguaje, 469  
lenguaje escrito, 470  
lenguaje interno, 471  
lenguaje oral, 472  
lenguaje simbólico, 473  
letra, 474  
lexema, 446  
lexicalización, 447  
lexicología, 449

lexicón, 227  
leyenda, 457  
libro, 475  
libro del profesor, 366  
libro digital, 478  
libro electrónico, 478  
lingüística, 450  
lingüística funcional, 347  
lingüística textual, 359  
líquido –da, 453  
literatura, 455  
literatura oral, 456  
LME, 484  
lóbulo, 482  
logograma, 483  
longitud media del enunciado, 484

## M

madurez, 485  
MAEC, 491  
magnetoencefalograma, 486  
MAL, 499  
mapa conceptual, 488  
mapa semántico, 488  
mapeo de la actividad eléctrica cerebral, 491  
marcador fonético, 493  
marco curricular, 492  
margen silábico, 494  
material curricular, 496  
material didáctico, 496  
materlalia, 497  
matriz silábica, 498  
mecanismo de adquisición del lenguaje, 499  
mediación cultural, 502  
mediación semiótica, 503  
medio, 500  
medio ambiente, 500  
medios audiovisuales, 533  
medios de enseñanza, 534  
medios didácticos, 534  
MEG, 486  
memoria, 506  
mensaje, 532  
mental, 508  
mente, 507  
meta, 509  
metacognición, 510  
metáfora, 511  
metalenguaje, 513  
metalingüístico –ca, 512  
metátesis, 514  
método, 515  
método activo, 516  
método analítico, 517  
método comunicativo, 267  
método de lectura, 519  
método de proyectos, 520  
método deductivo, 521  
método fonético, 522  
método Freinet, 526  
método global, 517  
método mixto, 525  
método natural, 526  
método nocional funcional, 267  
método sintético, 528  
metodología, 529  
metonimia, 530  
mielina, 531  
mnemotecnia, 536  
mnemotécnico –ca, 537  
modelo, 540  
modo, 538  
modo de articulación, 539  
módulo, 541  
morfema, 542  
morfología, 543  
motivación, 545  
motricidad, 546

motricidad fina, 547  
multilingüismo, 548  
mutabilidad, 549

## N

narración, 550  
nasal, 551  
nasalización, 552  
necesidades educativas  
  especiales, 553  
NEE, 553  
nemotecnia, 536  
nemotécnico –ca, 537  
neologismo, 555  
nervio, 556  
neurita, 92  
neurociencia, 558  
neurodidáctica, 559  
neuroimagen, 560  
neurolingüística, 561  
neurona, 562  
neuropsicología, 563  
neurorreceptor, 564  
neurosicología, 563  
neurotransmisor, 565  
neutralización, 566  
nivel de concreción, 568  
nivel de desarrollo efectivo,  
  569  
nivel de desarrollo poten-  
  cial, 570  
nivel de desarrollo real, 569  
nivel de lenguaje, 692  
nivel lexicológico, 573  
nivel sintáctico, 575  
nivel umbral, 574  
nombre, 576  
norma, 577  
normalización lingüística,  
  578

normativo –va, 579  
nota, 580  
novela, 581  
núcleo silábico, 582

## O

objetivo, 584  
objetivo didáctico, 585  
objetivo específico, 586  
objetivo general, 587  
observación, 588  
oclusivización, 590  
oclusivo –va, 589  
omisión, 591  
onomatopeya, 592  
oposición, 593  
oración, 594  
oral, 595  
oralidad, 596  
ortografía, 597  
ortografía arbitraria, 598  
ortografía intuitiva, 599  
ortografía natural, 600  
ortográfico –ca, 601

## P

palabra, 544  
palabra clave, 608  
palabra generadora, 609  
palabra pivote, 610  
palatal, 602  
palatalización, 603  
paradigma, 604  
paradoja, 605  
parafasia, 606  
pareado, 710  
paremia, 611  
paremiología, 612

PCC, 651  
pensamiento, 616  
percepción, 617  
percepción sincrética, 618  
perfil fonológico, 619  
período sensible, 620  
PET, 783  
pictograma, 622  
plano temporal, 623  
plurilingüismo, 548  
poema, 625  
poesía, 626  
polisemia, 627  
portafolio de aprendizaje,  
  255  
portafolio del alumno, 255  
portafolio docente, 256  
posnuclear, 629  
posterior, 628  
pragmática, 630  
praxis, 631  
prefijo, 632  
pregunta, 633  
prejuicio lingüístico, 634  
prenuclear, 635  
preposición, 636  
prerrequisito, 637  
presilábico –ca, 638  
pretónico –ca, 639  
primera lengua, 462  
principio de globalización,  
  640  
principio de socialización,  
  641  
procedimiento, 642  
proceso cognitivo, 643  
proceso fonológico, 644  
producción textual, 645  
programa, 646  
programa de inmersión, 647  
programación, 648  
programación de aula, 649

pronombre, 655  
 pronombre átono, 656  
 pronunciación, 657  
 prosodia, 658  
 protolenguaje, 659  
 protoletra, 660  
 protónico –ca, 639  
 proverbio, 664  
 proyecto curricular de aula, 649  
 proyecto curricular de centro, 651  
 proyecto didáctico, 652  
 proyecto educativo, 653  
 proyecto lingüístico, 654  
 prueba, 316  
 prueba objetiva, 663  
 psicogénesis, 665  
 psicolingüística, 666  
 psicología cognitiva, 667  
 psicología del lenguaje, 668  
 psicología genética, 669  
 psicomotricidad, 670  
 psicopedagogía, 671  
 punto de articulación, 672  
 puntuación, 673

## R

receptor –ra, 678  
 reciclaje, 680  
 recitación, 681  
 recodificación, 682  
 reconocimiento, 683  
 recuerdo, 684  
 recursos didácticos, 534  
 red neuronal, 821  
 reduplicación, 686  
 reflexión metalingüística, 687  
 refrán, 690

refuerzo, 688  
 región cerebral, 691  
 registro, 692  
 relación paradigmática, 693  
 relación sintagmática, 694  
 rema, 695  
 rendimiento, 696  
 reniego, 697  
 repetición, 698  
 representación icónica, 699  
 representación simbólica, 700  
 resonancia magnética funcional, 702  
 respuesta, 701  
 resumen, 703  
 retraso del lenguaje, 705  
 retraso lector, 704  
 rima, 706  
 ritmo de aprendizaje, 707  
 ritmo de lectura, 806  
 RMf, 702

## S

SAAL, 744  
 secuencia fónica, 111  
 secuenciación, 723  
 segmentación, 713  
 seguimiento, 715  
 segunda lengua, 468  
 semántica, 716  
 semiconsonante, 717  
 semiconsonantización, 718  
 semiología, 719  
 semiótica, 720  
 semivocal, 721  
 sibilante, 724  
 sicogénesis, 665  
 sicolingüística, 666  
 sicología del lenguaje, 668

sicología genética, 669  
 sicomotricidad, 670  
 sicopedagogía, 671  
 significación, 727  
 significado, 729  
 signifiante, 728  
 signo gráfico, 725  
 signo lingüístico, 726  
 sílaba, 730  
 silabario, 125  
 símbolo arbitrario, 732  
 simplificación, 733  
 simplificación de grupos consonánticos, 734  
 sinapsis, 736  
 sincronía, 737  
 sinonimia, 739  
 sinónimo, 738  
 sintagma, 740  
 sintaxis, 741  
 síntesis, 742  
 síntoma, 735  
 sistema de apoyo para la adquisición del lenguaje, 744  
 sistema de escritura, 743  
 sistematicidad, 745  
 sobreextensión, 750  
 socialización, 751  
 socioconstruccionismo, 183  
 sociolingüística, 753  
 sonido, 746  
 sonido flojo, 747  
 sonido laxo, 747  
 sonido tenso, 749  
 sonorización, 755  
 sonoro –ra, 754  
 sordo –da, 756  
 submersión lingüística, 759  
 substrato, 761  
 sufijo, 762  
 sujeto, 758

sustantivo, 576  
sustrato, 761

## T

tanteo experimental, 770  
tarea académica, 17  
tarea escolar, 17  
tartamudez, 246  
técnica didáctica, 766  
tecnología, 767  
tema, 768  
temporalización, 769  
temporización, 769  
teoría, 771  
teoría del andamiaje, 772  
teoría del conocimiento, 277  
terminología, 774  
tesauro, 775  
tesoro, 775  
test, 776  
texto, 244  
texto escrito, 778  
texto libre, 779  
texto oral, 780  
timbre, 781  
tipología textual, 782  
tomografía por emisión de positrones, 783  
tonada, 784  
tónico -ca, 785  
trabalenguas, 265  
traducción, 787  
transaccionalidad, 788  
transcripción fonética, 789  
transferencia, 790  
transliteración, 791  
transliterar, 792  
transmisión oral, 793  
transparencia ortográfica, 794

transponer, 795  
transposición, 796  
trasponer, 795  
trastorno, 797

## U

unidad didáctica, 798  
unidad léxica, 799  
unidad lingüística, 800  
universal lingüístico, 801  
uvular, 802

## V

validez, 803  
variación lingüística, 804  
velar, 805  
velocidad lectora, 806  
verbal, 808  
verbo, 807  
verso, 809  
vía fonológica, 810  
vía léxica, 811  
vídeo, 812  
vocabulario básico, 813  
vocal, 814  
vocal abierta, 816  
vocal alta, 815  
vocal baja, 816  
vocal cerrada, 815  
vocalización, 819  
vocalización arcaica, 820

## Y

yeísmo, 396

## Z

ZDP, 823  
zona de desarrollo próximo, 823

# INDEX FRANÇAIS

## A

abjad, 2  
 abréviation, 3  
 abstractivité, 4  
 accent, 5  
 accent diacritique, 6  
 accent graphique, 7  
 acception, 8  
 accommodation, 9  
 accord, 166  
 acquisition du langage, 21  
 acquisition phonologique, 22  
 acte de communication, 10  
 acte de parole, 11  
 acte didactique, 12  
 acte illocutoire, 13  
 acte locutoire, 14  
 acte perlocutoire, 15  
 activité d'apprentissage, 17  
 adaptation curriculaire, 19  
 adjectif, 20  
 adverbe, 23  
 affrication, 27  
 affriquée –ée, 28  
 aire auditive, 70  
 aire visuelle, 73  
 alalie, 29  
 alexie, 30  
 allomorphe, 35  
 allophone, 34  
 alphabet, 31  
 alphabet phonétique international, 32  
 alphabétisation, 33  
 altération, 36  
 alvéolaire, 37  
 analphabétisme, 39

analphabétisme fonctionnel, 40  
 analyse, 41  
 analyse de contenu, 42  
 analyse morphologique, 44  
 analyse phonétique, 43  
 analyse syntaxique, 45  
 anaphore, 38  
 année scolaire, 209  
 antonyme, 50  
 antérieur –ieure, 46  
 antériorisation, 47  
 antilogie, 48  
 antonyme, 50  
 aphasie, 24  
 aphorisme, 26  
 API, 32  
 apical, 54  
 apostrophe, 58  
 appareil phonateur, 53  
 application didactique, 55  
 apposition, 57  
 apprentissage, 59  
 apprentissage cognitif, 60  
 apprentissage fonctionnel, 61  
 apprentissage linguistique, 62  
 apprentissage précoce, 63  
 apprentissage signifiant, 65  
 apprentissage significatif, 65  
 apprentissage systématique, 66  
 approche communicative, 267  
 approche fonctionnelle, 267  
 approche fonctionnelle-notionnelle, 267  
 appui pédagogique, 772

aptitude, 68  
 arbitraire, 69  
 archiphonème, 75  
 article, 74  
 aspiration, 76  
 assimilation, 77  
 association, 78  
 assourdissement, 272  
 atone, 80  
 attention, 79  
 attitude, 16  
 attribution de signifié, 81  
 audition, 82  
 autocorrection, 84  
 autoévaluation, 83  
 axone, 92

## B

babillage, 94  
 babillage canonique, 95  
 barbarisme, 97  
 barème, 98  
 bégaiement, 96  
 béhaviorisme, 170  
 béhaviourisme, 170  
 besoins éducatifs spéciaux, 553  
 bilabial –ale, 102  
 bilinguisme, 103  
 bilinguisme additif, 104  
 bilinguisme asymétrique, 105  
 bilinguisme soustractif, 107  
 bilinguisme symétrique, 106  
 buccal –ale, 108  
 bulbe rachidien, 109  
 but, 509

## C

- cacophonie, 110
- cadre curriculaire, 492
- calque, 112
- calque linguistique, 112
- canal, 117
- capacité, 121
- capacité cognitive, 122
- capacité langagière, 123
- capacité linguistique, 123
- caractère, 124
- carte conceptuelle, 488
- carte des idées, 488
- catégorie, 126
- catégorisation, 127
- centre d'intérêt, 128
- cerveau, 130
- cervelet, 129
- champ d'apprentissage, 71
- champ lexical, 114
- champ récepteur, 115
- champ sémantique, 116
- changement linguistique, 120
- chanson, 118
- chaîne parlée, 111
- chaîne phonique, 111
- circonvolution cérébrale, 132
- coalescence, 134
- coda, 135
- codage, 139
- codage neural, 140
- code, 136
- code écrit, 137
- code orthographique, 138
- cognition, 141
- cognitif –ive, 142
- cognitivisme, 143
- cohérence textuelle, 144
- cohésion, 145
- cohésion sémantique, 146
- communauté linguistique, 163
- communication, 159
- communication non verbale, 160
- communication prélinguistique, 161
- communication préverbale, 161
- commutation, 147
- compétence, 148
- compétence linguistique, 150
- compétence orthographique, 152
- compétence phonologique, 149
- compétence sous-jacente commune, 153
- comportementalisme, 170
- composition, 154
- compréhension auditive, 157
- compréhension de lecture, 156
- compréhension orale, 157
- compréhension verbale, 158
- comptine, 119
- concept, 164
- conceptualisation, 165
- concordance, 166
- conditionnement, 167
- conditionnement instrumental, 169
- conditionnement opérant, 169
- conflit cognitif, 172
- conflit linguistique, 173
- conjonction, 175
- conjugaison, 174
- connaissances préalables, 171
- connecteur, 176
- connexion, 177
- connexionnisme, 178
- conscience phonologique, 179
- consonantisme, 182
- consonne, 180
- consonne mate, 181
- constructionnisme social, 183
- constructivisme, 184
- contact de langues, 185
- conte, 186
- conte, 711
- contenu, 189
- contenu curriculaire, 190
- contexte, 188
- continu –ue, 191
- contrepèter, 192
- contrepèterie, 192
- coronal –ale, 193
- correction, 194
- correspondance interscolaire, 195
- correspondance scolaire, 195
- cortex auditif, 70
- cortex cérébral, 284
- cortex visuel, 73
- couplet, 710
- cours, 207
- créativité, 200
- crédit, 201
- culture, 202
- curriculum, 203
- curriculum caché, 206
- curriculum explicite, 204
- curriculum latent, 206
- curriculum ouvert, 205
- cycle, 131

## D

DAL, 499

déchiffrer, 218  
 décodage, 215  
 décomposition syntaxique, 45  
 deduction, 210  
 déficience, 211  
 deixis, 253  
 dendrite, 212  
 dental –ale, 213  
 dépalatalisation, 217  
 dérivation, 214  
 detection, 219  
 développement, 216  
 développement du langage, 21  
 devinette, 266  
 dévocalisation, 272  
 dévoisé –ée, 756  
 dévoisement, 272  
 diachronie, 220  
 diagnostic, 221  
 dialecte, 222  
 diction, 224  
 dictionnaire, 225  
 dictionnaire inverse, 226  
 dictionnaire mental, 227  
 dictée, 228  
 dictée muette, 229  
 dicton, 252  
 didactique des langues, 230  
 didactique générale, 233  
 didactique spéciale, 232  
 didactique spécifique, 232  
 difficulté de prononciation, 234  
 diglossie, 238  
 digramme, 239  
 digraphe, 239  
 dimension sociale, 241  
 diphtongue, 235  
 diphtongue ascendante, 236  
 diphtongue croissante, 236

diphtongue décroissante, 237  
 diphtongue descendante, 237  
 directivité, 242  
 discours, 244  
 discrimination visuelle, 243  
 dispositif d'acquisition du langage, 499  
 distorsion, 251  
 dorsal –ale, 254  
 dossier d'apprentissage, 255  
 dossier d'enseignement, 256  
 dysfonctionnement, 247  
 dyslalie, 248  
 dyslexie, 249  
 dysphasie, 245  
 dysphémie, 246

## E

échec scolaire, 340  
 écholalie, 257  
 écolinguistique, 258  
 écologie linguistique, 258  
 écorce cérébrale, 284  
 écoute, 82  
 écrire, 298  
 écriture, 286  
 écriture alphabétique, 287  
 écriture autonome, 288  
 écriture différenciée, 289  
 écriture idéographique, 292  
 écriture indifférenciée, 293  
 écriture logographique, 294  
 écriture phonétique, 290  
 écriture phonographique, 291  
 écriture pictographique, 295  
 écriture syllabico-alphabétique, 297

écriture syllabique, 296  
 éducation, 260  
 éducation individualisée, 261  
 éducation motrice, 262  
 éducation permanente, 336  
 éducation sensorielle, 263  
 élision, 264  
 encodage, 139  
 enseignement, 269  
 enseignement de rattrapage, 270  
 enseignement personnalisé, 271  
 entrée, 274  
 entrevue, 275  
 environnement, 500  
 épenthèse, 276  
 épistémologie, 277  
 épistémologie génétique, 278  
 épreuve, 316  
 épreuve objective, 663  
 erreur, 280  
 erreur constructive, 281  
 erreur systématique, 282  
 esprit, 507  
 étape, 312  
 ethnolinguistique, 314  
 ethnopoétique, 315  
 étude des contes, 712  
 étymologie, 313  
 évaluation, 85  
 évaluation continue, 86  
 évaluation finale, 88  
 évaluation formative, 86  
 évaluation initiale, 90  
 évaluation sommative, 88  
 examen, 316  
 exemple, 317  
 exploitation du lexique, 319  
 expression orale, 321

expression écrite, 320

## F

fable, 327

faculté, 121

fausse diphtongue, 236

faute, 280

faute d'orthographe, 325

faux ami, 323

fiabilité, 328

fidélité, 328

fonction du langage, 346

fonction linguistique, 346

fonctionnalisme, 347

fonctionnalité, 348

format, 337

format d'action conjointe,  
338

format d'attention conjointe,  
339

formation, 334

formation continue, 336

formation initiale, 335

formation permanente, 336

forme graphique, 356

fréquence, 343

fricatif –ive, 344

## G

genre, 351

globalisation, 353

glyphe, 352

grammaire, 357

grammaire de base, 358

grammaire du texte, 359

grammaire fondamentale,  
358

grammaire générative, 361

grammaire pivot, 362

grammaticalisation, 364

graphème, 355

graphie, 356

gribouillis, 349

gribouillage, 349

griffonnage, 349

groupe phonétique, 365

guide de l'enseignant, 366

guide du maître, 366

guttural –ale, 368

gyrus, 132

## H

habileté, 369

habileté en lecture, 370

habileté linguistique, 371

habitude, 372

hémisphère cérébral, 373

hémistiche, 374

hiatus, 375

holophrase, 384

homonyme, 388

homonyme, 389

homonymie, 390

homophone, 385

homophone, 386

homophonie, 387

hypoacousie, 376

hypothalamus, 377

hypothèse de

l'interdépendance, 378

hypothèse de quantité, 379

hypothèse de variété, 380

hypothèse du seuil, 383

## I

iconique, 391

idée, 392

idéologie, 393

idiolecte, 394

illettrisme, 40

image acoustique, 397

imagerie fonctionnelle par  
résonance magnétique,  
702

imagerie par résonance  
magnétique, 398

imagerie par résonance  
magnétique fonctionnelle,  
702

imitation, 399

immersion linguistique, 400

immersion partielle, 401

immersion précoce, 402

immersion tardive, 404

immersion totale, 405

imprimerie scolaire, 406

individualisation, 407

induction, 408

innéisme, 409

input, 274

insight désignatif, 411

instruction, 413

intégration, 414

intelligence, 415

interaction, 416

interaction didactique, 417

interaction sociale, 418

interdental –ale, 419

interdisciplinarité, 420

intérêt, 421

interférence lexicale, 423

interférence linguistique,  
424

interférence phonétique, 422

interférence syntaxique, 425

intériorisation, 426

interjection, 427

interlangue, 428

intermittent –ente, 429

interpréter, 430  
 intersubjectivité primaire,  
     431  
 interview, 275  
 intonation, 273  
 IRM, 398  
 IRM fonctionnelle, 702  
 IRMF, 702  
 ironie, 434

## J

jeu, 436  
 jeu de mots, 437  
 jeu linguistique, 438  
 jeu symbolique, 439  
 journal scolaire, 223  
 juron, 697

## L

labial –ale, 440  
 labialisation, 441  
 langage, 469  
 langage adressé à l'enfant,  
     497  
 langage écrit, 470  
 langage intérieur, 471  
 langage oral, 472  
 langage symbolique, 473  
 langue, 459  
 langue cible, 465  
 langue maternelle, 462  
 langue minorisée, 464  
 langue minoritaire, 463  
 langue première, 462  
 langue seconde, 468  
 langue standard, 461  
 latéralisation, 442  
 leçon, 479

leçon en trois temps, 480  
 lecteur –trice, 444  
 lecture, 445  
 lecture et écriture, 443  
 légende, 457  
 lettre, 474  
 lexème, 446  
 lexicalisation, 447  
 lexicologie, 449  
 lexique interne, 227  
 linguistique, 450  
 linguistique fonctionnelle,  
     347  
 linguistique textuelle, 359  
 liquide, 453  
 lire, 458  
 littérature, 455  
 littérature orale, 456  
 livre, 475  
 livre électronique, 478  
 livre numérique, 478  
 livrel, 478  
 LME, 484  
 lobe, 482  
 logogramme, 483  
 longueur moyenne des  
     énoncés, 484

## M

magnétoencéphalogramme,  
     486  
 mamanais, 497  
 mappage de l'activité élec-  
     trique cérébrale, 491  
 marge syllabique, 494  
 marqueur phonétique, 493  
 matériel curriculaire, 496  
 matrice syllabique, 498  
 maturité, 485  
 médias audiovisuels, 533  
 médiation culturelle, 502

médiation sémiotique, 503  
 MEG, 486  
 mélodie, 784  
 mémoire, 506  
 mental –ale, 508  
 message, 532  
 métacognition, 510  
 métalangue, 513  
 métalinguistique, 512  
 métaphore, 511  
 métathèse, 514  
 méthode, 515  
 méthode active, 516  
 méthode analytique, 517  
 méthode de lecture, 519  
 méthode des projets, 520  
 méthode déductive, 521  
 méthode Freinet, 526  
 méthode globale, 517  
 méthode mixte, 525  
 méthode naturelle, 526  
 méthode phonétique, 522  
 méthode synthétique, 528  
 méthodologie, 529  
 métonymie, 530  
 mnémotechnique, 536  
 mnémotechnique, 537  
 mode, 538  
 mode d'articulation, 539  
 modèle, 540  
 module, 541  
 morphème, 542  
 morphologie, 543  
 mot, 544  
 mot clé, 608  
 mot générateur, 609  
 mot pivot, 610  
 motivation, 545  
 motricité, 546  
 motricité fine, 547  
 moyens d'enseignement,  
     534  
 multilinguisme, 548

mutabilité, 549  
myéline, 531

## N

narration, 550  
nasal –ale, 551  
nasalisation, 552  
néologisme, 555  
nerf, 556  
neurite, 92  
neurodidactique, 559  
neuroimagerie, 560  
neurolinguistique, 561  
neurone, 562  
neuropsychologie, 563  
neurorécepteur, 564  
neurosciences, 558  
neurotransmetteur, 565  
neutralisation, 566  
niveau de développement  
effectif, 569  
niveau de développement  
potentiel, 570  
niveau de développement  
réel, 569  
niveau de langue, 692  
niveau de précision, 568  
niveau lexicologique, 573  
niveau seuil, 574  
niveau syntaxique, 575  
nom, 576  
normalisation linguistique,  
578  
normatif –ive, 579  
norme, 577  
note, 580  
noyau syllabique, 582

## O

objectif, 584  
objectif didactique, 585  
objectif général, 587  
objectif spécifique, 586  
observation, 588  
occlusif –ive, 589  
occlusivisation, 590  
omission, 591  
onomatopée, 592  
opposition, 593  
oral –ale, 595  
oralité, 596  
orthographe, 597  
orthographe arbitraire, 598  
orthographe intuitive, 599  
orthographe naturelle, 600  
orthographique, 601  
ouverture, 583

## P

palatal –ale, 602  
palatalisation, 603  
paradigme, 604  
paradoxe, 605  
paraphasie, 606  
parémie, 611  
parémiologie, 612  
parleur –euse, 614  
parole, 613  
pensée, 616  
perception, 617  
perception synchrétique, 618  
performance, 18  
période sensible, 620  
phase alphabétique, 326  
phonation, 329  
phonème, 330  
phonétique, 331

phonologie, 332  
phrase, 594  
phrase faite, 342  
pictogramme, 622  
plan temporel, 623  
planification curriculaire,  
250  
plurilinguisme, 548  
poème, 625  
poésie, 626  
point d'articulation, 672  
polysémie, 627  
ponctuation, 673  
portfolio d'enseignement,  
256  
portfolio d'élève, 255  
postérieur –ieure, 628  
postnucléaire, 629  
pragmatique, 630  
praxis, 631  
préfixe, 632  
préjugé linguistique, 634  
prénucléaire, 635  
préposition, 636  
prérequis, 637  
présyllabique, 638  
prétonique, 639  
principe de la globalisation,  
640  
principe de socialisation,  
641  
procédure, 642  
processus cognitif, 643  
processus phonologique,  
644  
production textuelle, 645  
profil phonologique, 619  
programmation, 648  
programmation de classe,  
649  
programme, 646  
programme d'immersion,  
647

projet de programme de classe, 649  
 projet de programme du centre, 651  
 projet didactique, 652  
 projet linguistique, 654  
 projet éducatif, 653  
 pronom, 655  
 pronom faible, 656  
 prononciation, 657  
 prosodie, 658  
 protolangage, 659  
 protolettre, 660  
 proverbe, 664  
 proverbe, 690  
 psychogenèse, 665  
 psycholinguistique, 666  
 psychologie cognitive, 667  
 psychologie du langage, 668  
 psychologie génétique, 669  
 psychomotricité, 670  
 psychopédagogie, 671

## Q

quantificateur, 675  
 question, 633  
 questionnaire, 677

## R

rébus, 435  
 récepteur –trice, 678  
 recherche, 679  
 récitation, 681  
 recodification, 682  
 reconnaissance, 683  
 recyclage, 680  
 reduplication, 686  
 réflexion métalinguistique,

687  
 refrain, 786  
 région du cerveau, 691  
 registre, 692  
 relation paradigmatique, 693  
 relation syntagmatique, 694  
 rendement, 696  
 renforcement, 688  
 répétition, 698  
 réponse, 701  
 représentation iconique, 699  
 représentation symbolique, 700  
 réseau neuronal, 821  
 résumé, 703  
 retard de la lecture, 704  
 retard de langage, 705  
 rhème, 695  
 rime, 706  
 roman, 581  
 rythme d'apprentissage, 707

## S

scénario, 367  
 schématisme, 299  
 scissure, 133  
 script, 367  
 segmentation, 713  
 sémantique, 716  
 semiconsonantisation, 718  
 semiconsonne, 717  
 sémiologie, 719  
 sémiotique, 720  
 semivoyelle, 721  
 séquence phonique, 111  
 séquentiation, 723  
 sibilant –ante, 724  
 signe graphique, 725  
 signe linguistique, 726

signifiant, 728  
 signification, 727  
 signifié, 729  
 simplification, 733  
 simplification de groupes consonantiques, 734  
 socialisation, 751  
 sociolinguistique, 753  
 son, 746  
 son lâche, 747  
 son tendu, 749  
 sonore, 754  
 sonorisation, 755  
 source, 333  
 sourd sourde, 756  
 soutien à l'apprentissage, 772  
 soutien pédagogique, 772  
 souvenir, 684  
 SSAL, 744  
 stimulus, 300  
 stratégie didactique, 301  
 stratégie pédagogique, 301  
 strident, 302  
 strophe, 354  
 structuralisme, 311  
 structure, 303  
 structure cognitive, 304  
 structure interne, 306  
 structure lexicale, 307  
 structure lexicale sémantique, 308  
 structure morphosyntaxique, 309  
 structure phonologico-phonétique, 305  
 structure syntaxique, 310  
 submersion linguistique, 759  
 substantif, 576  
 substrat, 761  
 substratum, 761

suffixe, 762  
suivi, 715  
sujet, 758  
supports audiovisuels, 533  
surextension, 750  
syllabaire, 125  
syllabe, 730  
symbole arbitraire, 732  
syntôme, 735  
synapse, 736  
synchronie, 737  
synonyme, 738  
synonymie, 739  
syntagme, 740  
syntaxe, 741  
synthèse, 742  
systématicité, 745  
système d'écriture, 743  
système de support pour  
l'acquisition du langage,  
744

## T

tâtonnement expérimental,  
770  
technique didactique, 766  
technologie, 767  
temporisation, 769  
TEP, 783  
terminologie, 774  
test, 776  
texte, 244  
texte libre, 779  
texte oral, 780  
texte écrit, 778  
thème, 768  
théorie, 771  
théorie de la connaissance,  
277  
thésaurus, 775

timbre, 781  
tomographie par émission  
de positons, 783  
tonique, 785  
traduction, 787  
transactionnalité, 788  
transcription phonétique,  
789  
transfert, 790  
translittération, 791  
translittérer, 792  
transmission orale, 793  
transparence orthographi-  
que, 794  
transposer, 795  
transposition, 796  
trouble, 797  
typologie textuelle, 782

## U

unité d'apprentissage, 798  
unité didactique, 798  
unité lexicale, 799  
unité linguistique, 800  
universel linguistique, 801  
uvulaire, 802

## V

validité, 803  
variation linguistique, 804  
vélaire, 805  
verbal –ale, 808  
verbe, 807  
vers, 809  
vidéo, 812  
virelangue, 265  
vitesse de lecture, 806  
vocabulaire de base, 813

vocalisation, 819  
vocalisation archaïque, 820  
voie lexicale, 811  
voie phonologique, 810  
voisé –ée, 754  
voyelle, 814  
voyelle fermée, 815  
voyelle ouverte, 816

## Z

ZDP, 823  
zone de développement  
proximal, 823  
zone de proche développe-  
ment, 823  
zone proximale de dévelop-  
pement, 823

# INDEX ANGLÈS

## A

abbreviation, 3  
 ability, 121  
 ability, 369  
 abjad, 2  
 abstract, 703  
 abstractedness, 4  
 academic year, 209  
 accent, 5  
 accommodation, 9  
 achievement, 696  
 acoustic image, 397  
 act of communication, 10  
 act of speech, 11  
 active method, 516  
 activity method, 516  
 actual development level, 569  
 additive bilingualism, 104  
 adjective, 20  
 adverb, 23  
 affricated, 28  
 affrication, 27  
 agreement, 166  
 alalia, 29  
 alexia, 30  
 allomorph, 35  
 allophone, 34  
 alphabet, 31  
 alphabetic phase, 326  
 alphabetic writing, 287  
 alteration, 36  
 alveolar, 37  
 analysis, 41  
 analytical method, 517  
 anaphora, 38  
 answer, 701  
 antilogy, 48

antonym, 50  
 aphasia, 24  
 aphorism, 26  
 apical, 54  
 apostrophe, 58  
 apposition, 57  
 aptitude, 68  
 arbitrariness, 69  
 arbitrary spelling, 598  
 arbitrary symbol, 732  
 archaic vocalisation, 820  
 archaic vocalization, 820  
 archiphoneme, 75  
 article, 74  
 articulators, 53  
 aspiration, 76  
 assimilation, 77  
 association, 78  
 asymmetrical bilingualism, 105  
 atonic, 80  
 attention, 79  
 attitude, 16  
 attribution of meaning, 81  
 audiovisual media, 533  
 audition, 82  
 auditory area, 70  
 auditory cortex, 70  
 autonomous writing, 288  
 axon, 92

## B

babbling, 94  
 back, 628  
 barbarism, 97  
 basic grammar, 358  
 basic vocabulary, 813

BEAM, 491  
 behaviorism [US], 170  
 behaviourism [GB], 170  
 bilabial, 102  
 bilingualism, 103  
 book, 475  
 brain, 130  
 brain electrical activity mapping, 491  
 brain region, 691  
 breath group, 365  
 breathed, 756  
 buccal, 108

## C

cacophony, 110  
 calque, 112  
 canonical babbling, 95  
 capability, 121  
 categorisation, 127  
 categorization, 127  
 category, 126  
 center curricular project [US], 651  
 centre curricular project [GB], 651  
 cerebellum, 129  
 cerebral cortex, 284  
 cerebral hemisphere, 373  
 channel, 117  
 character, 124  
 children's song, 119  
 classroom printing, 406  
 classroom programming, 649  
 close vowel, 815  
 coalescence, 134  
 coda, 135  
 code, 136

coding, 139  
 cognition, 141  
 cognitive, 142  
 cognitive ability, 122  
 cognitive approach, 267  
 cognitive conflict, 172  
 cognitive learning, 60  
 cognitive process, 643  
 cognitive psychology, 667  
 cognitive structure, 304  
 cognitivism, 143  
 cohesion, 145  
 comment, 695  
 common underlying proficiency, 153  
 communication, 159  
 communicative approach, 267  
 commutation, 147  
 competence, 148  
 composition, 154  
 concept, 164  
 concept map, 488  
 conceptualisation, 165  
 conceptualization, 165  
 concord, 166  
 conditioning, 167  
 conjugation, 174  
 conjunction, 175  
 connection, 177  
 connectionism, 178  
 connective, 176  
 consonant, 180  
 consonantism, 182  
 constructive error, 281  
 constructivism, 184  
 content, 189  
 content analysis, 42  
 context, 188  
 continuant, 191  
 continuing education, 336  
 continuous evaluation, 86

convolution, 132  
 coronal, 193  
 correction, 194  
 couplet, 710  
 course, 207  
 creativity, 200  
 credit, 201  
 cultural mediation, 502  
 culture, 202  
 CUP, 153  
 curricular content, 190  
 curricular framework, 492  
 curricular material, 496  
 curriculum, 203  
 curriculum adaptation, 19  
 curriculum area, 71  
 curriculum design, 250  
 curriculum development, 250  
 cycle, 131

## D

decipher, to, 218  
 decoding, 215  
 deduction, 210  
 deductive method, 521  
 deixis, 253  
 dendrite, 212  
 dental, 213  
 depalatalisation, 217  
 depalatalization, 217  
 derivation, 214  
 detection, 219  
 development, 216  
 devoicing, 272  
 diachrony, 220  
 diacritic accent, 6  
 diacritical accent, 6  
 diagnosis, 221  
 dialect, 222

dictation, 228  
 diction, 224  
 dictionary, 225  
 didactic act, 12  
 didactic application, 55  
 didactic interaction, 417  
 didactic project, 652  
 didactic strategy, 301  
 didactic technique, 766  
 differentiated writing, 289  
 diglossia, 238  
 digram, 239  
 digraph, 239  
 diphthong, 235  
 directivity, 242  
 discourse, 244  
 disorder, 797  
 distortion, 251  
 dorsal, 254  
 dysfunction, 247  
 dyslalia, 248  
 dyslexia, 249  
 dysphasia, 245  
 dysphemia, 246

## E

e-book, 478  
 early immersion, 402  
 early learning, 63  
 echolalia, 257  
 ecolinguistics, 258  
 education, 260  
 educational linguistics, 230  
 educational project, 653  
 electronic book, 478  
 elision, 264  
 encoding, 139  
 environment, 500  
 epenthesis, 276  
 epistemology, 277

error, 280  
ethnolinguistics, 314  
ethnopoetics, 315  
etymology, 313  
evaluation, 85  
exam, 316  
examination, 316  
example, 317  
experimental trial and error,  
770  
explicit curriculum, 204

## F

fable, 327  
faculty, 121  
falling diphthong, 237  
false friend, 323  
fine motor skills, 547  
first language, 462  
fissure, 133  
fMRI, 702  
folktale study, 712  
follow-up, 715  
format,  
format of joint action, 338  
format of joint attention,  
339  
formative assessment, 86  
formative evaluation, 86  
free writing, 779  
Freinet method, 526  
frequency, 343  
fricative, 344  
front, 46  
fronting, 47  
functional grammar, 347  
functional illiteracy, 40  
functional learning, 61  
functional linguistics, 347  
functional magnetic reso-

nance imaging, 702  
functional MRI, 702  
functional-notional approach,  
267  
functionality, 348

## G

game, 436  
gender, 351  
general didactics, 233  
general goal, 587  
general objective, 587  
generating word, 609  
generative grammar, 361  
generativism, 361  
genetic epistemology, 278  
genetic psychology, 669  
global method, 517  
globalisation, 353  
globalization, 353  
glyph, 352  
goal, 509  
goal, 584  
grade, 580  
grammar, 357  
grammaticalisation, 364  
grammaticalization, 364  
grapheme, 355  
guttural, 368  
gyrus, 132

## H

habit, 372  
hemistich, 374  
hiatus, 375  
hidden curriculum, 206  
high vowel, 815  
holophrase, 384

homonym, 388  
homonymous, 389  
homonymy, 390  
homophone, 385  
homophonic, 386  
homophony, 387  
hypacusis, 376  
hypoacusis, 376  
hypothalamus, 377

## I

iconic, 391  
iconic representation, 699  
idea, 392  
ideographic writing, 292  
ideology, 393  
idiolect, 394  
idiom, 342  
illiteracy, 39  
illocutionary act, 13  
imitation, 399  
immersion program, 647  
immersion programme, 647  
impairment, 211  
individualisation, 407  
individualised education,  
271  
individualization, 407  
individualized education,  
261  
induction, 408  
initial evaluation, 90  
initial training, 335  
innatism, 409  
inner language, 471  
input, 274  
instruction, 413  
instrumental conditioning,  
169  
integration, 414

intelligence, 415  
 interaction, 416  
 interdental, 419  
 interdependence hypothesis, 378  
 interdisciplinarity, 420  
 interest, 421  
 interest center [US], 128  
 interest centre [GB], 128  
 interjection, 427  
 interlanguage, 428  
 intermittent, 429  
 internal structure, 306  
 internalisation, 426  
 internalization, 426  
 international phonetic alphabet, 32  
 interpret, to, 430  
 interschool correspondence, 195  
 interview, 275  
 intonation, 273  
 intuitive spelling, 599  
 IPA, 32  
 irony, 434

## K

key word, 608

## L

labial, 440  
 labialisation, 441  
 labialization, 441  
 LAD, 499  
 language, 459  
 language, 469  
 language ability, 123  
 language acquisition, 21

language acquisition device, 499  
 language acquisition support system, 744  
 language contact, 185  
 language delay, 705  
 language development, 21  
 language function, 346  
 language game, 438  
 language immersion, 400  
 language learning, 62  
 language level, 692  
 language teaching, 230  
 language unit, 800  
 language universal, 801  
 LASS, 744  
 late immersion, 404  
 lateralisation, 442  
 lateralization, 442  
 lax sound, 747  
 learning, 59  
 learning activity, 17  
 learning pace, 707  
 learning rate, 707  
 learning task, 17  
 learning unit, 798  
 legend, 457  
 lesson, 479  
 letter, 474  
 level of concreteness, 568  
 lexeme, 446  
 lexical explosion, 319  
 lexical field, 114  
 lexical interference, 423  
 lexical moneme, 446  
 lexical route, 811  
 lexical semantic structure, 308  
 lexical structure, 307  
 lexical unit, 799  
 lexicalisation, 447  
 lexicalization, 447

lexicological level, 573  
 lexicology, 449  
 lifelong education, 336  
 linguistic ability, 123  
 linguistic ability, 371  
 linguistic change, 120  
 linguistic competence, 150  
 linguistic conflict, 173  
 linguistic ecology, 258  
 linguistic function, 346  
 linguistic interference, 424  
 linguistic prejudice, 634  
 linguistic project, 654  
 linguistic sign, 726  
 linguistic standardization, 578  
 linguistic submersion, 759  
 linguistic unit, 800  
 linguistic universal, 801  
 linguistic variation, 804  
 linguistics, 450  
 liquid, 453  
 listening, 82  
 listening comprehension, 157  
 literacy, 33  
 literacy, 443  
 literature, 455  
 loan translation, 112  
 lobe, 482  
 locutionary act, 14  
 logogram, 483  
 logograph, 483  
 logographic writing, 294  
 low vowel, 816

## M

magnetic resonance imaging, 398  
 magnetoencephalogram,

486  
 manner of articulation, 539  
 mark, 580  
 maturity, 485  
 mean length of utterance, 484  
 meaning, 729  
 meaningful learning, 65  
 medulla oblongata, 109  
 MEG, 486  
 mellow consonant, 181  
 memory, 506  
 memory, 684  
 mental, 508  
 mental lexicon, 227  
 message, 532  
 metacognition, 510  
 metalanguage, 513  
 metalinguistic, 512  
 metalinguistic reflexion, 687  
 metaphor, 511  
 metathesis, 514  
 method, 515  
 methodology, 529  
 metonymy, 530  
 mind, 507  
 minority language, 463  
 minorized language, 464  
 mistake, 280  
 mixed method, 525  
 mixed syllabic and alphabetic writing system, 297  
 MLU, 484  
 mnemonic, 537  
 mnemonics, 536  
 model, 540  
 module, 541  
 mood, 538  
 morpheme, 542  
 morphology, 543  
 morphosyntactic structure, 309  
 mother tongue, 462

motherese, 497  
 motivation, 545  
 motricity, 546  
 movement education, 262  
 MRI, 398  
 multilingualism, 548  
 mutability, 549  
 myelin, 531

## N

naming insight, 411  
 narration, 550  
 nasal, 551  
 nasalisation, 552  
 nasalization, 552  
 native language, 462  
 natural method, 526  
 natural spelling, 600  
 neologism, 555  
 nerve, 556  
 neural coding, 140  
 neural network, 821  
 neurite, 92  
 neurodidactics, 559  
 neuroimaging, 560  
 neurolinguistics, 561  
 neuron, 562  
 neuronal network, 821  
 neurone, 562  
 neuropsychology, 563  
 neuroreceptor, 564  
 neuroscience, 558  
 neurotransmitter, 565  
 neutralisation, 566  
 neutralization, 566  
 nonverbal communication, 160  
 normative, 579  
 noun, 576  
 novel, 581

## O

objective, 584  
 objective test, 663  
 observation, 588  
 occlusive, 589  
 occlusivisation, 590  
 occlusivization, 590  
 omission, 591  
 onomatopoeia, 592  
 open curriculum, 205  
 open vowel, 816  
 openness, 583  
 operant conditioning, 169  
 opposition, 593  
 oral, 595  
 oral expression, 321  
 oral language, 472  
 oral literature, 456  
 oral text, 780  
 oral transmission, 793  
 orality, 596  
 orthographic, 601  
 orthographic code, 138  
 orthographic competence, 152  
 orthographic transparency, 794  
 orthographical, 601  
 orthography, 597  
 overextension, 750

## P

pace of learning, 707  
 palatal, 602  
 palatalisation, 603  
 palatalization, 603  
 paradigm, 604  
 paradigmatic relation, 693  
 paradox, 605

- paraphasia, 606
  - paroemia, 611
  - paroemiology, 612
  - parole, 613
  - partial immersion, 401
  - pattern, 540
  - pedagogical strategy, 301
  - perception, 617
  - performance, 18
  - perlocutionary act, 15
  - permanent training, 336
  - personalized instruction, 271
  - personalized teaching, 271
  - PET, 783
  - phonation, 329
  - phoneme, 330
  - phonetic analysis, 43
  - phonetic interference, 422
  - phonetic marker, 493
  - phonetic method, 522
  - phonetic transcription, 789
  - phonetic writing, 290
  - phonetics, 331
  - phonic chain, 111
  - phonic sequence, 111
  - phonographic writing, 291
  - phonological acquisition, 22
  - phonological awareness, 179
  - phonological competence, 149
  - phonological process, 644
  - phonological profile, 619
  - phonological route, 810
  - phonological-phonetic structure, 305
  - phonology, 332
  - phrase, 740
  - pictogram, 622
  - pictograph, 622
  - pictographic writing, 295
  - pivot grammar, 362
  - pivot word, 610
  - place of articulation, 672
  - planum temporale, 623
  - plurilingualism, 548
  - poem, 625
  - poetry, 626
  - polysemy, 627
  - positron emission tomography, 783
  - postnuclear, 629
  - potential development level, 570
  - pragmatics, 630
  - praxis, 631
  - prefix, 632
  - prelinguistic communication, 161
  - prenuclear, 635
  - preposition, 636
  - prerequisite, 637
  - presyllabic, 638
  - pretonic, 639
  - preverbal communication, 161
  - primary intersubjectivity, 431
  - primer, 125
  - principle of globalization, 640
  - principle of socialization, 641
  - prior knowledge, 171
  - procedure, 642
  - program [US], 646
  - programme [GB], 646
  - programming, 648
  - project method, 520
  - pronoun, 655
  - pronunciation difficulty, 234
  - pronunciation, 657
  - prosody, 658
  - proto-letter, 660
  - protolanguage, 659
  - protonic, 639
  - proverb, 664
  - psychogenesis, 665
  - psycholinguistics, 666
  - psychology of language, 668
  - psychomotility, 670
  - psychopedagogy, 671
  - punctuation, 673
- ## Q
- qualification, 580
  - quantifier, 675
  - question, 633
  - questionnaire, 677
- ## R
- rate of reading, 806
  - read, to, 458
  - reader, 444
  - reading, 445
  - reading ability, 370
  - reading and writing, 443
  - reading comprehension, 156
  - reading disorder, 704
  - reading method, 519
  - reading speed, 806
  - rebus, 435
  - receiver, 678
  - receptive field, 115
  - recitation, 681
  - recoding, 682
  - recognition, 683
  - reduplication, 686
  - refrain, 786
  - register, 692

reinforcement, 688  
 reliability, 328  
 remedial teaching, 270  
 repetition, 698  
 research, 679  
 retraining, 680  
 reverse dictionary, 226  
 rhyme, 695  
 rhyme, 706  
 riddle, 266  
 rising diphthong, 236

## S

saying, 252  
 saying, 690  
 scaffolding, 772  
 scheduling, 769  
 schematism, 299  
 school failure, 340  
 school journal, 223  
 school printing, 406  
 school year, 209  
 school-to-school correspondence, 195  
 score, 98  
 scribble, 349  
 second language, 468  
 segmentation, 713  
 self-assessment, 83  
 self-correction, 84  
 self-evaluation, 83  
 semantic cohesion, 146  
 semantic field, 116  
 semantics, 716  
 semeiology, 719  
 semeiotics, 720  
 semiconsonant, 717  
 semiconsonantization, 718  
 semiology, 719  
 semiotic mediation, 503

semiotics, 720  
 semivowel, 721  
 SEN, 553  
 sense, 8  
 sensitive period, 620  
 sensory training, 263  
 sentence, 594  
 sequencing, 723  
 sibilant, 724  
 significant, 728  
 signification, 727  
 signifié, 729  
 signifier, 728  
 silent dictation, 229  
 simplification, 733  
 simplification of consonant groups, 734  
 skill, 369  
 social constructionism, 183  
 social dimension, 241  
 social interaction, 418  
 socialisation, 751  
 socialization, 751  
 sociolinguistics, 753  
 song, 118  
 sound, 746  
 source, 333  
 speaker, 614  
 special didactics, 232  
 special educational needs, 553  
 specific goal, 586  
 specific objective, 586  
 speech act, 11  
 speech community, 163  
 spelling, 597  
 spelling book, 125  
 spelling error, 325  
 spelling mistake, 325  
 spoken language, 472  
 spoonerism, 192  
 stage, 312

stammering, 96  
 standard, 577  
 standard language, 461  
 stimulus, 300  
 stopping, 590  
 stress, 5  
 stressed, 785  
 strident, 302  
 strophe, 354  
 structuralism, 311  
 structure, 303  
 student learning portfolio, 255  
 student portfolio, 255  
 stuttering, 96  
 subject, 758  
 substantive, 576  
 substrate, 761  
 substratum, 761  
 subtractive bilingualism, 107  
 suffix, 762  
 sulcus, 133  
 summary, 703  
 summative evaluation, 88  
 swearword, 697  
 syllabic matrix, 498  
 syllabic writing, 296  
 syllabic-alphabetic writing, 297  
 syllable, 730  
 syllable margin, 494  
 syllable nucleus, 582  
 symbolic language, 473  
 symbolic play, 439  
 symbolic representation, 700  
 symmetrical bilingualism, 106  
 symptom, 735  
 synapse, 736  
 synchrony, 737

syncretic perception, 618  
 synonym, 738  
 synonymy, 739  
 syntactic analysis, 45  
 syntactic interference, 425  
 syntactic level, 575  
 syntactic parsing, 45  
 syntactic structure, 310  
 syntagm, 740  
 syntagma, 740  
 syntagmatic relation, 694  
 syntax, 741  
 syntax analysis, 45  
 synthesis, 742  
 synthetic method, 528  
 systematic error, 282  
 systematic learning, 66  
 systematicity, 745

## T

tale, 186  
 tale, 711  
 target language, 465  
 teacher's guide, 366  
 teaching, 269  
 teaching aids, 534  
 teaching goal, 585  
 teaching objective, 585  
 teaching portfolio, 256  
 teaching unit, 798  
 technology, 767  
 tense sound, 749  
 terminal assessment, 88  
 terminal evaluation, 88  
 terminology, 774  
 test, 776  
 text, 244  
 text grammar, 359  
 text linguistics, 359  
 textual coherence, 144

textual production, 645  
 textual typology, 782  
 theme, 768  
 theory, 771  
 theory of knowledge, 277  
 thesaurus, 775  
 thought, 616  
 three-period lesson, 480  
 threshold hypothesis, 383  
 threshold level, 574  
 timbre, 781  
 timing, 769  
 tongue twister, 265  
 tonic, 785  
 total immersion, 405  
 training, 334  
 transactionality, 788  
 transfer, 790  
 translation, 787  
 transliterate, to, 792  
 transliteration, 791  
 transpose, to, 795  
 transposition, 796  
 tune, 784

## U

understanding of language,  
     158  
 undifferentiated writing, 293  
 unstressed, 80  
 unstressed pronoun, 656  
 unvoiced, 756  
 unvoicing, 272  
 uvular, 802

## V

validity, 803  
 velar, 805

verb, 807  
 verbal, 808  
 verse, 809  
 video, 812  
 visual area, 73  
 visual cortex, 73  
 visual discrimination, 243  
 vocal organs, 53  
 vocalisation, 819  
 vocalization, 819  
 voiced, 754  
 voiceless, 756  
 voicing, 755  
 vowel, 814

## W

word, 544  
 word analysis, 44  
 wordplay, 437  
 write, to, 298  
 writing, 286  
 writing system, 743  
 written accent, 7  
 written code, 137  
 written curriculum, 204  
 written expression, 320  
 written form, 356  
 written language, 470  
 written sign, 725  
 written text, 778

## Z

zone of proximal develop-  
     ment, 823  
 ZPD, 823

# BIBLIOGRAFIA

## Obres terminològiques

AMENGUAL, G. A. *Diccionari d'afàsies i patologies del llenguatge: català-castellà-anglès*. Palma: Universitat de les Illes Balears. Servei Lingüístic, 2011. (Lèxics Bàsics; 6) ISBN 978-84-8384-200-3 <[http://slg.uib.cat/digitalAssets/192/192612\\_Diccionari\\_d\\_afa-L\\_sies\\_\\_pdf\\_definitiu\\_.pdf](http://slg.uib.cat/digitalAssets/192/192612_Diccionari_d_afa-L_sies__pdf_definitiu_.pdf)>

CANADA. BUREAU DE LA TRADUCTION. *Termium* [en línia]. Gatineau: Canada. Travaux publics et Services gouvernementaux. Bureau de la traduction, 2012. <<http://www.termiumplus.gc.ca/>>

CATALUNYA. DEPARTAMENT D'ACCIÓ SOCIAL I CIUTADANIA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Diccionari de serveis socials*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament d'Acció Social i Ciutadania, 2010.

CENTRO VIRTUAL CERVANTES. *Diccionario de términos clave de ELE* [en línia]. Madrid: Instituto Cervantes. Centro Virtual Cervantes, 2012. <[http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/indice.htm](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm)>

COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS; COUNCIL OF EUROPE; REDINED. *Tesaurus europeu de l'educació* [en línia]. [S.l.]: REDINED, 2003. <<http://www.doredin.mec.es/documentos/TEECAT.pdf>>

*Diccionari enciclopèdic de medicina* [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, cop. 1997-2010. <<http://www.grec.net/home/cel/mdicc.htm>>

ESCAMILLA, A.; BLANCO, Á. *Glosario de términos educativos de uso más frecuente* [en línia]. Madrid: SM, 2010. <<http://www.profes.net/varios/glosario/descripcion.htm>>

EUROPEAN COMMISSION. IATE: *InterActive Terminology for Europe* [en línia]. Luxembourg: European Communities, cop. 2007. <<http://iate.europa.eu/iatediff/SearchByQueryLoad.do?method=load>>

MALLART, J. *Didàctica de la llengua*. Barcelona: Servei de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona; Edicions Universitat de Barcelona; Vic: Eumo, 2001. (Diccionaris d'Especialitat; 3) ISBN 84-7602-325-9; 84-8338-281-4; 84-931001-7-X

*OneLook dictionary search* [en línia]: OneLook.com, 2010. <<http://www.onelook.com/-browse.shtml>>

- PIKABEA, I. *Glosario del lenguaje*. A Coruña: Netbiblo, 2008. ISBN 978-84-9745-261-8
- QUÉBEC. OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Le grand dictionnaire terminologique* [en línia]. [S.l.]: Gouvernement du Québec. Office québécois de la langue française, [2009]. <<http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/>>
- TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Cercaterm* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2012. <<http://www.termcat.cat>>
- TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA. *Diccionari d'educació* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2011. <[http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris\\_En\\_Linia/132/Presentacio/](http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/132/Presentacio/)>
- TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Diccionari de psiquiatria* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2008. <[http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris\\_En\\_Linia/21/](http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/21/)>
- UNIVERSITAT DE BARCELONA. FACULTAT DE PEDAGOGIA. COMISSIÓ DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. *Vocabulari de didàctica: castellà-català-anglès*. Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, DL 1997.
- UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS. SERVEI LINGÜÍSTIC. GABINET DE TERMINOLOGIA. *Aprenentatge i Llenguatge en l'Educació Infantil* [material gràfic]. [Palma]: Universitat de les Illes Balears. Servei Lingüístic, [2007]. 1 full desplegable. (Terminologies Universitàries) <[http://slg.uib.cat/digitalAssets/149/149379\\_37211\\_mestre\\_indd.-pdf](http://slg.uib.cat/digitalAssets/149/149379_37211_mestre_indd.-pdf)>
- UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS. SERVEI LINGÜÍSTIC. GABINET DE TERMINOLOGIA. *Aprenentatge i Llenguatge en l'Educació Infantil II* [material gràfic]. [Palma]: Universitat de les Illes Balears. Servei Lingüístic, [2007]. 1 full desplegable. (Terminologies Universitàries) <[http://slg.uib.cat/digitalAssets/149/149380\\_infantil\\_ii.pdf](http://slg.uib.cat/digitalAssets/149/149380_infantil_ii.pdf)>
- UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA. SERVEI DE LLENGÜES I TERMINOLOGIA. *Glossari de l'espai europeu d'educació superior* [en línia]. Barcelona: Universitat Politècnica de Catalunya. Servei de Llengües i Terminologia; Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona. Servei de Llengües, 2012. <[http://www.upc.edu/slt/glosEE-ES/menu.php?p\\_idioma=1](http://www.upc.edu/slt/glosEE-ES/menu.php?p_idioma=1)>

## Obres lexicogràfiques

*Diccionari de la llengua catalana multilingüe* [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2012. <<http://www.multilingue.cat/>>

*Diccionari.cat* [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2012. <<http://www.diccionari.cat>>

*Enciclopèdia.cat* [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2012. <<http://www.enciclopedia.cat>>

GOVE, P. B. (ed.). *Webster's third new international dictionary of the English language unabridged*. Springfield (Mass.): Merriam-Webster, 1986. ISBN 0-87779-201-1

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana* [en línia]. 2a ed. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2012. <<http://dlc.iec.cat/>>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española* [en línia]. 22 ed. Madrid: Real Academia Española, 2012. <<http://www.rae.es/rae.html>>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid: Real Academia Española, 2012. <<http://www.rae.es/rae.html>>

REY, A. (dir.). *Le Grand Robert de la langue française*. 10a ed. Paris: Dictionnaires Le Robert, 2001. 6 v. ISBN 2-85036-673-0

*Viquipèdia: L'enciclopèdia lliure* [en línia]. St. Petersburg (Fl.): Wikimedia Foundation, 2012. <<http://ca.wikipedia.org/wiki/Portada>>

*Wikipédia: L'encyclopédie libre* [en línia]. St. Petersburg (Fl.): Wikimedia Foundation, 2012. <<http://ca.wikipedia.org/wiki/Accueil>>

*Wikipedia: La enciclopedia libre* [en línia]. St. Petersburg (Fl.): Wikimedia Foundation, 2012. <<http://ca.wikipedia.org/wiki/Portada>>

*Wikipedia: The free encyclopedia* [en línia]. St. Petersburg (Fl.): Wikimedia Foundation, 2012. <[http://ca.wikipedia.org/wiki/Main\\_Page](http://ca.wikipedia.org/wiki/Main_Page)>

## **Obres especialitzades**

BLAKEMORE, S. J.; FRTIH, U. *Cómo aprende el cerebro*. Las claves para la educación. Barcelona: Ariel, 2011. ISBN 978-84-344-1313-9

BRUNER, J. *La parla dels infants*. Vic: Eumo, 1985. (Interseccions; 2) ISBN 978-84-7602-120-0

COMMINS, J.; MANZANO, P. *Lenguaje, poder y pedagogía*. Madrid: Morata, 2002. ISBN 978-84-7112-475-3

MALLART, J. *Multilingüisme & educació*. Barcelona: Universitat de Barcelona. Departament de Didàctica i Organització Educativa, 2006. (Textos Docents; 318) ISBN 978-84-475-3103-5

TDX: *Tesis doctorals en xarxa* [en línia]. [Barcelona: CBUC: CESCO, 2012]. <<http://www.tesisenxarxa.net/>>

VILA, I. *Adquisició i desenvolupament del llenguatge*. Barcelona: Graó, 1989. ISBN 978-84-7827-005-7









**LB**

**7**

**GT**  
Gabinet de  
terminologia



Universitat de les Illes Balears  
Servei Lingüístic